

3 Aruba

Stichting FHMD wordt nu FCVR



8 Economie

Britse warenhuisketen Debenhams bijna ten onder



10 Wereld

Honderden vluchten voor uitgebarsten vulkaan op Java



12 Sport

Hamilton na positieve coronatest niet in GP Sakhir



WEB staakt solidariteitkorting

ORANJESTAD — Utiliteitsbedrijf WEB heeft besloten de korting op de salarissen van leden van de vakbond Sindicato Independiente WEB Aruba (Siwa) van het Water- en Energiebedrijf met ingang van november te stoppen. Als motivatie draagt de WEB-directie aan dat meer dan de helft van de overheidsentiteiten niet bijdraagt aan het solidariteitsfonds Fase.

door onze verslaggever
Jan Jager

Dat schrijft financieel directeur Luis Oduber van het Water- en Energiebedrijf in een brief aan voorzitter Erick Henriquez van Siwa, waar de *Amigoe* over beschikt.

Het noodfonds Fondo di asistencia social di emergencia (Fase) voorziet sinds mei in een uitkering van 950 florin aan werknemers die vanwege de coronacrisis geen salaris meer ontvangen. Ook zzp'ers komen voor de uitkering in aanmerking. Tot nog toe blijken maandelijks ongeveer 10.000 mensen afhankelijk te zijn van zo'n Fase-uitkering, wat neerkomt op een kostenpost van bijna 10 miljoen florin per maand. De bekostiging van de Fase-voorziening verloopt via solidariteitsmaatregelen die sinds mei getroffen worden. Zo leverden overheidsambtenaren 12,6 procent op hun totale bezoldiging en ministers en Statenleden zelfs 25 procent, waardoor geld overblijft om gestort te worden in het Fase-fonds.

In een brief van 24 april vroeg de regering uit het oogpunt van solidariteit en in het algemeen belang van Aruba overheidsentiteiten eveneens een bijdrage aan het Fase-fonds te doen door gelijkwaardige kortingen binnen hun organisatie toe te passen. Maar uit beantwoording van Statenvragen in juli bleek dat niet elke overheidsentiteit gehoor gaf aan deze oproep. Begin juli meldde de regering dat de overheidsentiteiten Setar nv, Utilities nv, ATA (Aruba Tourism Aut-

hority) en Ansa (Air Navigation Services Aruba) samen voor bijna 4 miljoen florin aan solidariteitsbijdrage in noodfonds Fase zouden storten, voor de periode mei tot en met december. Ook overheidsholding Utilities nv zegde toe een bijdrage te zullen doen, maar het exacte bedrag was bij de regering nog niet bekend. De regering verklaarde in juli dat van de overheidsentiteiten die tot nu toe op het verzoek van het Land tot solidariteit gereageerd hebben, het merendeel heeft aangegeven de te besparen middelen het liefst te willen behouden om de eigen bedrijfsvoering tijdens deze moeilijke economische tijden heen te slepen.

In een toelichting op Facebook bij de nota van wijziging op de supplettoire begroting verklaarde Financiën-minister Xiomara Maduro dat de overheidsorganisatie zelf een solidariteitsbijdrage van 72,8 florin levert die naast voor Fase ook ingezet wordt voor steun aan het MBK. Verder maakte ze melding van een totaal van 4 miljoen solidariteitsbijdragen van 'overheids-nv's'. In een bijgevoegd overzicht in het Facebookbericht is het bedrag per donateur uitgesplitst. Daarin valt te lezen dat ziektekostenverzekeraar AZV 40.000 florin bijdraagt, de Centrale Bank van Aruba 7600 florin, telefoniebedrijf Setar 2.025.000 florin, sociale verzekeringsbank SvB 563.840 florin, Utilities 64.164 florin, Volkskredietbank VKB 43.881 florin en WEB 1.575.501 florin.

Overheidsentiteiten zoals de luchthavenautoriteit AAA, havenautoriteit APA en afvalbedrijf Serlimar komen niet in het overzicht voor, alsmede overheidsholding Refeneria di Aruba (RDA), brandstofdistributeur FMSA, Arubus, Post Aruba, pensioenfonds APFA, stroomdistributeur Elmar, toerisme autoriteit ATA, Freezone Aruba en andere, kleinere overheidsbedrijven.

Elmar liet vanochtend in een persverklaring weten de solidariteitskorting van 12,6 procent in overeenstemming met het personeel en vakbonden wel te hanteren, maar de extra middelen die hiermee vrijkomen in te zetten voor de eigen bedrijfsvoering. Het bedrijf zegt daarvoor te hebben gekozen omdat het financieel is geraakt door de crisis.

Elmar schrijft in mei veel inkomsten te hebben verloren door een sterke daling van de vraag naar stroom door de hotels en vanuit de commerciële sector en ook vanwege oplopende betalingsachterstanden bij klanten. Om betalingsverplichtingen aan crediteurs en onder meer stroomleverancier WEB en Utilities te kunnen voldoen, heeft het bedrijf extra cashflow nodig. De *Amigoe* informeerde bij premier Evelyn Wever-Croes (MEP) in hoeverre deze bedrijven wel een korting op de bezoldiging van het personeel hebben doorgevoerd en in hoeverre het staken van de bijdrage van WEB aan het solidariteitsfonds de uitvoering van de Fase-regeling in de knel brengt, maar ontving voor de deadline van de deze editie van de krant geen respons.

De directie van WEB wilde niet inhoudelijk reageren op vragen van de *Amigoe*.

Blenchi voedertijd



Foto: Michiel Oversteegen

ORANJESTAD — Een blauwstaartsmaragdkolibrie (blue-tailed emerald ofwel blenchi) geeft een van haar jongen iets lekkers te eten. Fotograaf en vogelaar Michiel Oversteegen had het geluk op 18 november een kolibrienest

in zijn eigen tuin te vinden, waardoor hij het hele proces kon volgen. Op 22 november kwam het eerste ei uit en de dag daarop de tweede en laatste, en afgelopen zondag kon hij met veel zorg dit mooie moment vastleggen. “Normaliter

deel ik geen foto's van nesttelende vogels, omdat niet iedereen de discipline heeft om zich aan de ethische regels te houden van nestfotografie”, vertelt Oversteegen. “Maar dit was anders, omdat het in mijn eigen tuin is en moeder blenchi

al heel bekend is met ons. Tijdens het bouwen van haar nest trok ze zelfs haren uit het hoofd van mijn vrouw terwijl ze de planten verzorgde. Ik zal mijn observaties blijven delen, het is een van de beste films die ik ooit heb gezien.”

CNN: China meldde te laag aantal coronabesmettingen

ATLANTA — De Chinese overheid meldde in februari lagere aantallen coronabesmettingen dan er in werkelijkheid waren vastgesteld. Dat werd al lang vermoed, maar de Amerikaanse nieuwszender CNN bericht dat vandaag op basis van gelekte documenten van de dienst voor infectieziektenbestrijding van de provincie Hubei, met onder meer de miljoenenstad Wuhan waar het coronavirus voor het eerst de kop op stak.

Op 10 februari meldden de Chinese autoriteiten dat het dodelijke longvirus bij nog eens 2478 personen was vastgesteld. Daarmee kwam het officiële wereldwijde aantal besmettingen tot boven de 40.000. Minder dan 400 gevallen waren tot dan toe buiten China vastgesteld. In werkelijkheid was het aantal nieuwe besmettingen alleen al in de provincie Hubei meer dan twee keer zo hoog dan het landelijke aantal dat de nationale auto-

riteiten op 10 februari meldden. In het gelekte rapport van de autoriteiten in Hubei, geclassificeerd als een intern en vertrouwelijk document, staat dat er op die dag in de provincie bijna 6000 nieuwe gevallen waren gemeld. Volgens CNN gaat het om het gevoeligste lek tot nu toe omtrent de Chinese reactie op de uitbraak van het coronavirus begin dit jaar. De Chinese regering heeft altijd stellig ontkend dat het informatie over de coronauitbraak heeft achtergehouden.



Foto: Shutterstock

den. Onder meer de Verenigde Staten beschuldigden de Chinese autoriteiten daarvan. Andere landen, zoals Australië, eisten tot woede van Peking dat er onafhankelijk internationaal onderzoek naar de uitbraak zou worden gedaan. Hoewel de gelekte documen-

ten geen bewijs zijn dat de Chinese autoriteiten bewust lagere aantallen meldten dan er in werkelijkheid waren, laat het rapport volgens CNN wel zien dat er in feite een groot verschil is tussen wat de Chinese overheid in februari wist en wat er aan het publiek werd verteld.

Rutte wil geen nieuw onderzoek naar steun aan rebellen Syrië

DEN HAAG — Premier Mark Rutte wil niet dat er toch nog een feitenonderzoek komt naar de Nederlandse steun aan gewapende rebellen in Syrië. Regeringspartijen CDA en ChristenUnie dringen hier op aan. Rutte heeft zich persoonlijk met de kwestie bemoeid om het onderzoek te verhinderen, zei hij tijdens het Vragenuurtje.



Foto: Shutterstock

Archieffoto: Rebellen in Syrië

Volgens de premier is alle informatie al met de Tweede Kamer gedeeld over de geheime steun (geen wapens) die Nederland tussen 2015 en 2018 aan meer dan twintig rebellengroepen in Syrië gaf. “Het onderzoek zal niets nieuws opleveren.” Na afloop bleek een deel van de hulp in handen te zijn gekomen van jihadisten die mensenrechtenschendingen pleegden.

Vorige week meldden *Nieuwsuur* en *Trouw* al dat de premier zich met het dossier had bemoeid. Hij zou ministers hebben gevraagd bij hun fracties aan te dringen het onderzoek niet te steu-

nen. “Ik bemoei me met zoveel dingen, daar kan ik nu niet op ingaan”, zei hij vrijdag nog na de ministerraad.

Volgens Rutte lopen de strijd-ers van de destijds gesteunde groepen gevaar als er een feitenonderzoek komt. Ook zou het kunnen leiden tot spanningen met bondgenoten. Bovendien is onderzoek in Syrië op dit moment niet mogelijk omdat dat te gevaarlijk is.

Sadet Karabulut (SP) denkt dat de premier de zaak in de doofpot probeert te stoppen. Ook is nog lang niet al-

les van de steun bekend, zei ze. “We weten alles nog niet.” Het nieuwe onderzoek moet volgens haar onder meer duidelijk maken of het internationaal recht is geschonden.

CDA en ChristenUnie hebben de motie voor het nieuwe feitenonderzoek aangehouden. CDA'er Martijn van Helvert gaat vervolgvragen stellen en daarna de motie alsnog in stemming brengen. Het is de vraag of de motie het dan gaat halen. Groen-Links en D66 hebben al laten weten weten de motie niet te zullen steunen.

Moordverdachte Maddie overgeplaatst

BRAUNSCHWEIG — De Duitse verdachte van de moord op het Britse meisje Madeleine (Maddie) McCann wordt overgeplaatst naar een andere Duitse gevangenis. De 43-jarige verhuist van Kiel naar Wolfenbüttel in Nedersaksen, waar justitie hem verdenkt van andere seksuele misdrijven en daar onderzoek naar doet.

Door de overplaatsing kan de gevangene binnenkort in de buurt worden ondervraagd. De openbaar aan-

klager in Braunschweig bij Wolfenbüttel verwacht mogelijk binnen enkele maanden duidelijk te hebben of

de verdachte kan worden aangeklaagd. De verdachte zit een gevangenisstraf uit wegens drugs-handel. Daarnaast werd hij een jaar geleden veroordeeld tot zeven jaar voor het verkrachten van een 72-jarige Amerikaanse vrouw in 2005 in het Portugese Praia da Luz. Dat was ongeveer an-

derhalf jaar voor de spraakmakende verdwijning van McCann in dezelfde plaats. Het meisje verdween in mei 2007 spoorloos uit het vakantiehuis in de Algarve. Het lot van het toen driejarige meisje is al meer dan tien jaar onduidelijk. De Duitse onderzoekers geloven dat Maddie niet meer leeft.

Eilanden kort aangestipt in Nederlandse vliegtuignota

ORANJESTAD — In de nieuw gelanceerde Nederlandse vliegtuignota ‘Verantwoord vliegen naar 2050’, komt ook kort de luchtvaart naar de Koninkrijkslanden en het Caribisch Nederland aan bod. Ondanks dat onder andere Aruba een autonoom land is binnen het koninkrijk wordt ook hierbij in de aankomende jaren ingezet op luchtvaartthema’s als ‘veilig, verbonden, duurzaam, gezond en leefbaar’.

De luchtvaartnota is ingesteld voor de periode van 2020 tot 2050. Daarin moet de Nederlandse luchtvaart een nieuwe koers gaan varen, meer in de richting van duurzaamheid waarbij volgens de nota ‘veiligheid op nummer een staat’. “Het kabinet wil dat de luchtvaart klaar is voor de toekomst. Daarom moet de luchtvaart zorgen voor minder hinder en uitstoot van vervuulende stoffen. Bij de toekomstige ontwikkeling van de luchtvaart moeten de negatieve

effecten op mens, natuur en milieu verminderen.” De nota wordt vooral gericht op de luchtvaart met betrekking tot het Caribisch Nederland. Echter wil Nederland ook de bereikbaarheid van alle eilanden in het Koninkrijk blijven waarborgen. “De eilanden zijn elk verantwoordelijk voor de eigen (internationale) luchthaven. Dit zijn grote financiële en bestuurlijke opgaven, ook voor het op peil houden van kennis en capaciteit. De aanpak van de verbetering van

de luchthavens is de afgelopen tien jaar in nauwe samenwerking met de openbare lichamen door het Rijk opgepakt en uitgevoerd.” Nederland heeft met betrekking tot het Koninkrijk in de nota vier gezamenlijke speerpunten opgenomen, waaronder het ‘op orde brengen en houden van de veiligheidsstandaarden en -regels voor luchtverkeer, luchthavens en het luchttruim’. Hierbij wordt ook ingezet op het verbeteren van de opsporing en redding van de Kustwacht Caribisch Gebied. Daarnaast staat in de nota opgenomen dat de Koninkrijkslanden de aankomende dertig jaar bevorderd moeten worden in een ‘goed functionerende overheid voor de luchtvaart en competentieontwikkeling op verschillende niveaus’.

Dode vissen nemen kwik mee naar diepste punt van oceanen

BRUSSEL — Kwikvervuiling vervuult de oceanen veel meer dan tot nog toe was aangenomen. Via karkassen van vissen bereikt toxisch kwik de bodem van de zee. Zelfs het diepste punt van de oceaan blijft niet buiten schot, zo meldt nieuwsagentschap IPS.

De Marianentrog, een 11 kilometer diepe kloof in de Stille Oceaan, is het diepste punt van alle oceanen. Zelfs daar hebben wetenschappers nu kwikvervuiling gevonden die afkomstig is van menselijke activiteiten. “Kwik waarvan we denken dat die zich ooit in de stratosfeer bevond, bevindt zich nu in de diepste trog ter wereld”, zegt Joel Blum, milieugeochemicus van de Universiteit van Michigan (VS).

Vissen en schaaldieren

Een onderzoeksteam onder leiding van de Universiteit van Michigan verzamelde vissen en schaaldieren op de bodem van twee diepzeeotroggen in de Stille Oceaan, de Marianen- en de Kermadectrog. Het gaat om slakdolven, kleine vissen, en vlokreeftjes, dieren die op extreme diepte kunnen leven. Het team analyseerde de isotopensamenstelling, de chemische signatuur, van het kwik in de vissen en schaaldieren. De isotopensamenstelling van het aangetroffen kwik kwam overeen met het kwik dat men in veel vissoorten in de Stille Oceaan aantreft die zich op een diepte van ongeveer 500 meter voeden, melden de onderzoekers in Proceedings of the National Academy of Sciences (PNAS).

Kolencentrales

Kwik, een bijzonder giftig zwaar metaal, wordt uitgestoten door kolencentrales, mijnbouw, cementfabrieken, verbrandingsovens en andere menselijke activiteiten. Eerst komt het in de lucht terecht. Via neerslag, wind en rivieren belandt het in de oceaan. Daar komt het in vissen terecht. Wanneer de vissen sterven, zinken hun kadavers naar de bodem van de oceaan. Op die manier kan de kwikvervuiling tot diep in de oceanen doordringen, zeggen de onderzoekers.

In 2017 vonden wetenschappers van de Universiteit van Newcastle in dezelfde Marianentrog ook sporen van andere chemische vervuiling, onder meer pcb's.

Dood plankton

“Er werd algemeen aangenomen dat antropogeen kwik voornamelijk beperkt bleef tot de bovenste 1000 meter van de oceanen”, zegt Blum. “Een deel van het kwik in



Kwikvervuiling is afkomstig van kolencentrales, mijnbouw en andere menselijke activiteiten.



Foto's: Shutterstock

Zinkende karkassen van vissen voeren kwik naar de bodem.

deze diepzeeotroggen heeft een natuurlijke oorsprong, maar we ontdekten dat het meeste kwik waarschijnlijk van menselijke activiteiten komt.” In juli opperden Chinese onderzoekers de stelling dat het kwik de diepzeeotroggen bereikt via microscopisch kleine deeltjes van organisch afvalmateriaal, onder meer dood plankton, dat voortdurend naar de bodem van de oceanen zinkt. Het team van Blum acht het waarschijnlijker dat het kwik via dode vissen naar de bodem reist. De isotopensamenstelling van het kwik in de zinkende afvaldeeltjes verschilde van die in de slakdolven en vlokreeftjes, zagen ze.

Kwik in blauwvintonijn

In Noord-Amerika en Europa is de uitstoot van kwik de afgelopen jaren afgenomen. Dat blijkt bijvoorbeeld ook uit de dalende concentraties kwik die men in de Atlantische blauwvintonijn aantreft. China en India blijven echter nog altijd grootverbruikers van steenkool. Daardoor blijft de kwikemissie op wereldschaal toenemen.

Bij mensen brengt kwik zenuwstelsel, het hart en het schade toe aan het centrale immuunsysteem.



Ter herdenking van degenen die op Aruba overleden zijn aan Covid

Een gratis fotolijst wordt aangeboden aan degenen die een geliefde hebben verloren aan Covid19*. Kom langs L'America Gallery met een foto van Uw overleden en we zullen het gratis voor U inlijsten.

Contact L'America Gallery op Tel.nr.:583-0800 / whatsapp msg: 5661668 of kom persoonlijk langs bij Italiestraat 24-A (achter Crown blvd.) Maandag tot Vrijdag, 8am-5pm.

*1 per overledene

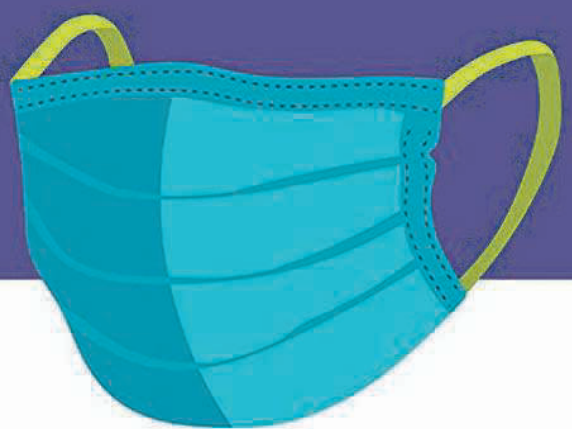


Het ‘prikkeldraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,





De Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie
Tevens belast met Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door Land Aruba te financieren project:

Levering door middel van een koopovereenkomst van één "knuckle boom truck" t.b.v. Dienst Openbare Werken.

Volgens bestek DOW nr. 09 d.j. 2020.

Het bestek is vanaf **01 december 2020** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 750,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschieden liggen ter inzage vanaf **01 december 2020** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **9 december 2020** om 10.00 uur v.m. te DOW. De openbare aanbesteding vindt plaats op **18 december 2020** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidspreizen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



De Minister belast met Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "RWA Watty Vos Boulevard; rotonde Bushiri (RT-6)

Volgens bestek: DOW nr. 06, d.j. 2019.

Korte omschrijving van het werk:
Snoeien kwihi bomen, ontgraven sleuf in klipgrond, aanleg RWA HDPE Ø24", aanleg PVC inspectieputten met alle toebehoren, aanvullen sleuf met ontgraafde grond.

Uitvoeringstermijn: 60 werkdagen.

De werkominschrijving is vanaf **1 december 2020** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 450,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschieden liggen ter inzage vanaf **1 december 2020** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen en veldbezoek worden verstrekt op **4 december 2020** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **11 december 2020** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **18 december 2020** om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidspreizen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Stichting FHMD wordt nu FCVR

ORANJESTAD — Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) was gisteren bij de ceremonie van Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) die sinds gisteren onder een nieuwe naam verder gaat, namelijk Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR). Met de nieuwe naam wil de stichting ook de branding beter hierop laten aansluiten en zich richten op het voorkomen van relationeel geweld.

FHMD werd 25 jaar geleden opgericht voor alle vrouwen op Aruba, maar speciaal voor degenen die slachtoffer zijn geworden van huiselijk geweld. In een eerder interview met deze krant stelde de stichting dat internationale cijfers aantonen dat één op de drie vrouwen in hun leven te maken krijgt met huiselijk geweld. In 2016 vormde de vrouw 40 procent van de werknemers op Aruba, maar er zijn vrouwen die niet meer kunnen werken door huiselijk geweld of die door hun misbruiker worden tegengehouden om te werken. Dit heeft een negatief effect op de hele samenleving, aldus de stichting. Met de nieuwe naam wil de stichting zich rebranden om de focus te leggen niet op alleen huiselijk geweld maar eerder relationeel geweld.

Uitbreiding opvang

Behalve een nieuwe naam werd er gisteren ook een nieuwe voorzitter gekozen, Audrey Croes, zij vervangt de voormalige voorzitter Suzy Kock. Tevens konden de genodigden een blik werpen op de uitbreiding met nog eens zestien kamers erbij in de opvang. De stichting kreeg in januari nog bezoek van Staatssecretaris Ray-



mond Knops om te kijken hoe de opvang uitgebreid werd, zij kreeg namelijk vanuit Nederland financiële steun om de opvang uit te breiden van vijftien naar veertig personen. Dit vanwege de toestroom van Ve-

nezolaanse vluchtelingen. Volgens de premier heeft men met de uitbreiding van de nieuwe kamers goed werk verricht binnen zo'n korte tijd. "Deze stichting verricht ontzettend goed werk in onze samenleving,

zij kan altijd op onze steun rekenen en ik ben blij deze transformatie te zien. Laten we samen huiselijk geweld stoppen, de tijd om te veranderen is nu en deze verandering begint bij onszelf", aldus de premier.

Minister Oduber:

'Canadian Bank Note wil Lotto niet volledig betalen vanwege corona'

ORANJESTAD — Canadian Bank Note (CBN) het bedrijf dat de loterij van Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) beheert, zegt zich vanwege de coronacrisis niet aan de contractuele verplichting te kunnen houden en betaalt dit jaar slechts 2 miljoen florin uit aan FLPD, dat dit geld vervolgens zal moeten geven aan Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA). Dit verklaarde Sport-minister Dangui Oduber (MEP) afgelopen week tijdens een persconferentie op het Bestuurskantoor.

"We zijn al drie jaar in discussie met Fundacion Lotto Pa Deporte over de bijdrage van Canadian Bank Note aan de Arubaanse sport. Die kan volgens ons namelijk veel groter zijn", aldus minister Oduber die tevens wees op de lopende discussie met Lotto over hun contract met SSA. De loterij zou inmiddels 2 miljoen florin schuldig zijn aan de subsidie instantie, iets wat FLPD overigens betwist omdat zij vindt dat het contract dat de vorige directeur met Stichting Sportsubsidie Aruba had getekend onrechtmatig zou zijn. "Maar daar komt nu ook bij dat Canadian Bank Note plots van mening is dat zij inkomsten hebben verloren door de coronacrisis en minder verdienen. Daarom willen ze zich opeens niet meer aan het contract hou-

den. Wanneer het wel goed gaat en ze tussen de 50 en 70 miljoen florin aan loten verkopen, dan willen ze niet meer dan 4 miljoen florin betalen in plaats van 4,5 en wanneer het niet goed gaat dan houden zij zich niet aan het contract. Daarom staan we erop dat zowel Lotto pa Deporte als Canadian Bank Note zich als nette burgers gedragen en hun volle bijdrage geven aan Stichting Sportsubsidie Aruba", aldus minister Oduber die aangeeft dat CBN als groot bedrijf ook met tegenvallende verkopen het afgesproken bedrag moet betalen aan FLPD als contracthouder en dat FLPD moet eisen dat het geld wordt overgemaakt.

Conflict

Al sinds het begin van deze kabinetsperiode ligt minister Oduber overhoop met het

bestuur van FLPD, onder meer over het contract met CBN. De minister heeft dan ook aangekondigd dat onder zijn bewind een nieuwe sportloterij zal worden opgericht. Augustus vorig jaar diende de MEP-fractie een initiatiefwet in voor het veranderen van de huidige loterijverordening. Doel hiervan was dat een tweede loterij zou kunnen worden opgezet met de naam Fundacion Nacional di Salud y Recreacion.

Dat is op dit moment nog niet mogelijk, want volgens de huidige wet kan maar één bedrijf een sportloterij op Aruba uitbaten. Die exclusiviteit is nu in handen van Canadian Bank Note (CBN), die het uitvoert voor FLPD en dat contract loopt tot 2026. Onlangs verklaarde minister Oduber dat inmiddels de aanpassingen aan de loterijverordening, waarbij ruimte wordt gemaakt voor concurrentie, klaar zijn, evenals de statuten voor een nieuwe loterijstichting. De regering zou echter nog juridisch advies inwinnen om een mogelijke claim van Canadian Bank Note te vermijden.

Consument blijft pessimistisch

ORANJESTAD — Het consumentenvertrouwen blijft laag. Dat schrijft de Centrale Bank van Aruba (CBA) in een persbericht naar aanleiding van het onderzoek consumentenvertrouwen in het derde kwartaal. Een ruime meerderheid van de ondervraagde consumenten beschouwt het kopen van een auto of het aangaan van leningen of een hypotheek op het moment als 'niet passend'.

In het kielzog van de tweede coronagolf waren consumenten iets pessimistischer, schrijft de CBA. Het algehele consumentenvertrouwen daalde met twee indexpunten van 92 naar 91,8 in het derde kwartaal. Aan het einde van het derde kwartaal waren de verslechterende economische condities bij 87 procent van de door de CBA ondervraagde consumenten de grootste zorg, gevolgd door de financiële positie van de overheid (84 procent) en banenkansen (72 procent).

Meer dan tweederde van de consumenten gaf aan nog steeds bezorgd te zijn over hun persoonlijke gezond-

heid. 68 procent van de consumenten verklaarden geen problemen te ondervinden om in hun eerste levensbehoeften te voorzien. 60 procent van de door de CBA geraadpleegde consumenten omschreef de financiële situatie van het huishouden waar ze deel van uitmaken niettemin als 'verslechterd'. Dat is vijf procentpunt meer dan aan het einde van het tweede kwartaal.

In het derde kwartaal van 2020 bleef de zogeheten 'present situation index' – een subindex die het algemene consumentensentiment meet met betrekking tot de huidige economische situatie –

met 90,6 onveranderd, maar de index voor de toekomstige verwachting is naar beneden bijgesteld van 93,3 naar 92,8. In vergelijking met het tweede kwartaal waren consumenten iets pessimistischer over de toekomst, schrijft de CBA. Bijna 41 procent van de consumenten verwacht dat de impact van de coronacrisis een tot twee jaar duurt, en 35 procent van de respondenten anticipeert op meer dan twee jaar.

In het derde kwartaal beschouwde 79 procent van de consumenten het kopen van een auto als 'niet passend'. 75 procent van de consumenten oordeelt dat het aangaan van een lening op dit moment niet passend is en 70 procent vindt op vakantie gaan of het aangaan van een hypotheek op het moment niet opportuun. Als een gevolg hiervan bleef de consumenten aankoopindex staan op 92 punten, net als in kwartaal 2.

Qredits verstrekke meer dan 100 nieuwe kredieten

ORANJESTAD — Microkredietverstrekker Qredits heeft afgelopen half jaar meer dan 100 nieuwe kredieten verstrekt. De meeste kredieten zijn overbruggingskredieten die met behulp van de Arubaanse overheid beschikbaar worden gesteld tegen een rente van 2 procent in het eerste jaar. Die leningen zouden tijdens een crisis een injectie van circa 2,5 miljoen florin in het Arubaanse midden- en kleinbedrijf teweeg hebben gebracht.

door onze verslaggever
Jan Jager

De nieuwe kredieten gingen in 70 tot 80 procent van de gevallen naar bestaande bedrijven, vertelt Oliver Vieira, branchemanager van de Arubaanse vestiging van Qredits. In voorgaande jaren bediende Qredits in circa de helft van de gevallen nieuwe bedrijven. Om bedrijven in de gelegenheid te stellen tijdens de crisis een tekort aan cashflow te overbruggen, waardoor operationele kosten kunnen worden afgedekt, kondigde Qredits in april overbruggingskredieten aan van maximaal 50.000 florin voor een looptijd van maximaal vier jaar, waarvan het eerste jaar tegen 2 procent en de resterende termijn tegen 6,75 procent. Voor uitvoering van de regeling, die in overleg met de Directie Economische Zaken en de Kamer van Koophandel tot stand is gekomen, was Qredits afhankelijk van steun van de Arubaanse overheid. Het crisisbudget dat de kredietverstrekker van het Nederlandse ministerie van

Economische Zaken ontving, was namelijk al voor 90 procent gereserveerd voor uitstel van aflossing en verlaging van rente naar van de reguliere 9,75 procent die Qredits hanteert, naar 2 procent op lopende kredieten. De Arubaanse overheid zegde budget toe en de overbruggingskredieten zijn sinds eind april beschikbaar. De animo was volgens Vieira boven verwachting. "In april, mei en juni kwamen gelijk veel aanvragen te overbruggen, mede omdat veel banken de boot afhielden." Sinds de start van de crisis verstrekte Qredits circa 100 nieuwe kredieten waarvan 75 overbruggingskredieten. "Die leningen hebben een injectie van circa 2,5 miljoen florin in het Arubaanse midden- en kleinbedrijf teweeggebracht en voor veel werk gezorgd", aldus Vieira.

Microkredietverstrekker Qredits opende in april 2017 een filiaal op Aruba. Het bedrijf dat gefinancierd wordt via de Nederlandse overheid, banken en verzekeraars, is gespecialiseerd in het verlenen van kredie-

ten tot 100.000 florin, business tools zoals e-learning en coaching aan bedrijven die bij commerciële banken moeilijk aan de bak komen zoals start-ups of bestaande bedrijven die een krediet nodig hebben maar geen 'harde dekking' hebben die banken of commerciële kredietverleners doorgaans eisen.

Veerkracht

Volgens Vieira vertegenwoordigen de ontvangers van de nieuwe kredieten een dwarsdoorsnede van het Arubaanse bedrijfsleven. Er is geen specifieke industrie die eruit springt. Ook restaurants die het momenteel moeilijk hebben, vallen daaronder. Zorgen over de vraag of de klanten hun betalingsverplichtingen nakomen heeft Vieira niet. "We hanteren strenge criteria voor er een krediet beschikbaar wordt gesteld, waarbij vooral het bedrijfsplan en ondernemerschap centraal staan", licht de Qredits-branchemanager Aruba desgevraagd toe. De sector waar het specifieke bedrijf of de onderneming actief in is, komt daarna pas in beeld. "De eerste vraag is of het bedrijf of de ondernemer voldoende veerkracht heeft om na de crisis terug te veren. Je moet er verder vanuit gaan dat het met de sector of de economie vanzelf goed komt", aldus Vieira. Het budget dat de Arubaan-

se overheid aan Qredits beschikbaar stelt voor de uitvoering van de overbruggingskredieten is al voor 90 procent gebruikt. Vieira denkt nog tot het eerste kwartaal nieuwe overbruggingskredieten te kunnen verstrekken. In totaal verstrekte Qredits sinds de opening van de Arubaanse afdeling ruim 250 kredieten aan meer dan 200 bedrijven en ondernemers.

Met vlag en wimpel



ORANJESTAD — Tien cursisten van het Sociaal Vormingstraject (SVT)-13 marcheerden vrijdag door de poort van de kazerne, daar werden ze met applaus onthaald door personeel van Marinierskazerne Savaneta. De tien hebben na een traject van vier maanden de eindstreep gehaald. De kazerne schrijft op sociale media dat de cursisten de afgelopen week alles wat ze hebben geleerd in praktijk moesten brengen. Komende vrijdag ontvangen ze hun baret. Vanwege Covid-19 werd het traject van deze dertiende groep van 9 maart uitgesteld naar 25 augustus. Hierna gaan de cursisten vier maanden stagelopen bij een van de samenwerkende organisaties. Daarna ontvangen zij hun diploma halverwege volgend jaar. De opleiding wordt verzorgd door de Arubaanse Militie (Arumil) en heeft als doel de jonge schoolverlaters beter voor te bereiden op een baan door hen ook specifieke vaardigheden aan te leren.

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

like us

Amigoe op School

Verhalen van Vi Frank Jr.

‘Outpost Alto Vista and other Cosmic Horrors from Aruba’

Na zijn eerste roman heeft Vi Frank jr. onlangs een verhalenbundel gepubliceerd, in deze recensie wordt aandacht besteed aan ‘Outpost Alto Vista’.

door Wim Rutgers

In februari publiceerde Vi Frank Jr. (Aruba 1959) de eerste Papiamentstalige thriller van Aruba, het omvangrijke ‘Damnatio ad bestias’, een verwijzing naar de vreselijke doodstraf uit de klassieke oudheid, waarbij misdadigers, gevluchte slaven en Christenen tot vermaak van het Romeinse volk in de arena’s voor de leeuwen werden geworpen. Met voorbeelden als de ‘gothic novel’ en sciencefictionelementen produceerde de auteur een verhaal waarbij het de bedoeling was zijn lezers te laten ‘beven, sidderen en huiveren’, wat hem door inhoud en vorm zeker lukte, bij mij althans. Maar het werd daarnaast ook een kritisch verhaal over de Arubaanse maatschappij en samenleving.

De publicatie was het resultaat van lange tijd van voorbereiding en schrijven. In zijn computer zaten inmiddels ook Engelstalige verhalen waarvan hij er onlangs een gevarieerd vijftal in bewerking publiceerde onder de titel ‘Outpost Alto Vista and other Cosmic Horrors from Aruba’. Naast tal van voorbeelden uit de griezelgeschiedenis, zoals Dracula, Frankenstein en vele andere, was vooral de Amerikaanse auteur H.P. Lovecraft (1890-1937) met zijn ‘weird and horror’ fictie en vooral diens ‘cosmic horror’ het grote voorbeeld voor Vi Frank jr. ‘Cosmic horror’ omschrijft Vi Frank jr. in zijn proloog als het besef van de onbeduidendheid van de mens, het besef van de menselijke irrelevantie ten opzichte van het grote kosmische systeem: “We float on a speck of dust in an infinite universe. Instinctively, we know there must exist others out there. The lack of knowledge of what we’re dealing with, however, terrifies us immensely.” (111) Met dit citaat is de achterliggende inhoudelijke gedachte van de vijf verhalen weergegeven. Personages



Vi Frank jr. *Damnatio ad bestias*.

zijn op zoek naar wat in menselijke zin ‘out there’ onbereikbaar is en waarvoor een hoge prijs betaald wordt als men de uitdaging toch aangaat om verboden deuren te openen: “Not all doors should be opened just for the sake of opening” (108).

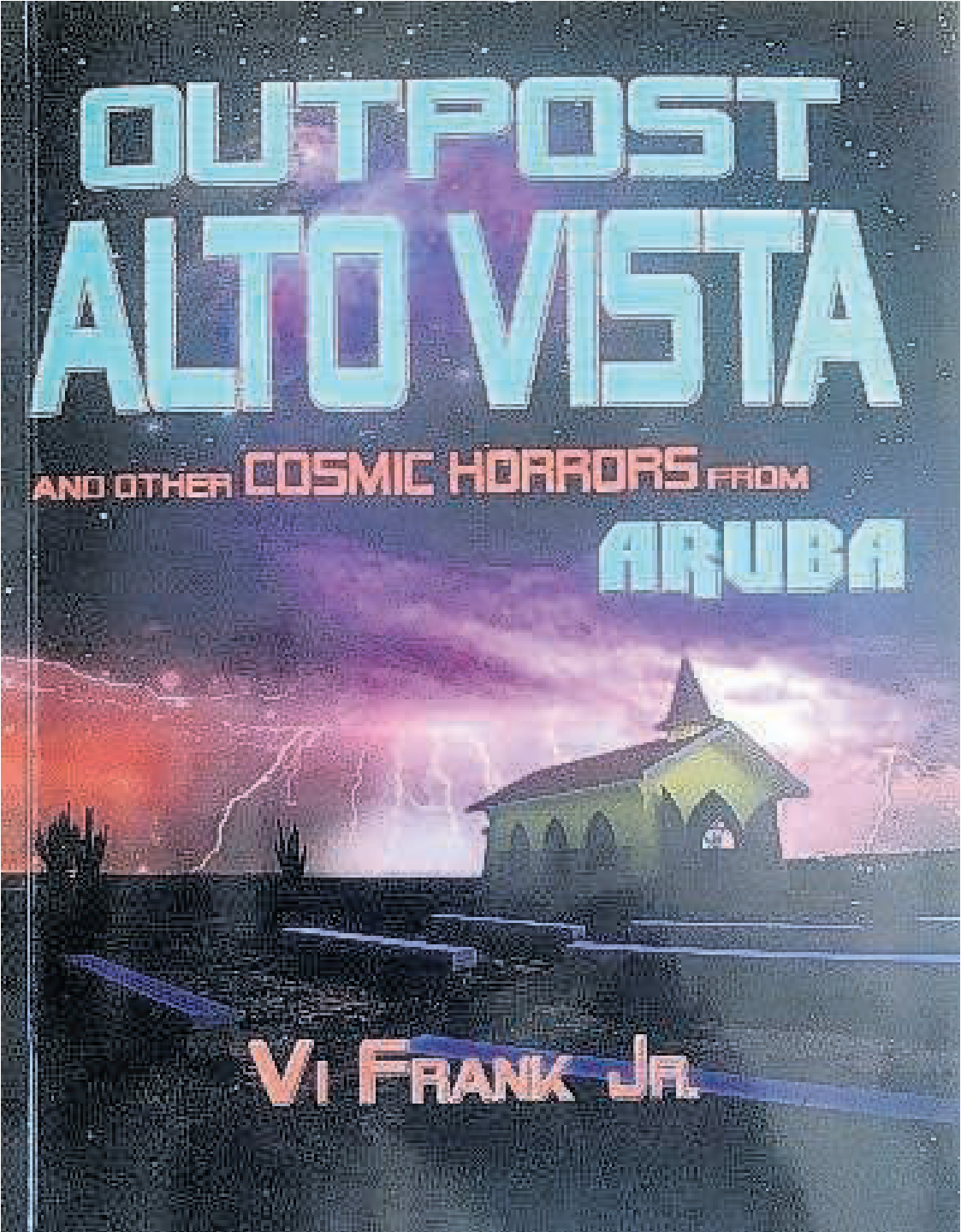
Het titelverhaal neemt de lezer mee naar Alto Vista en zijn kapel aan de noordkust van Aruba, die in de volksmond omgeven is met geheimzinnigheid en magische krachten. Sommigen ervaren er aardstralen en bouwen er magische cirkels en doolhoven, Vi Frank jr. fantaseert er destructieve buitenaardse invloeden... Essentieel voor het horrorgenre is het onbenoembare en onvoorstelbare in vlotte verhaalvorm als realiteit te presenteren. Het ik-verhaal begint heel realistisch met een beschrijving van de kapel en geeft vervolgens een letterlijk verslag van Simon Gupta, neurochirurg en klinisch psycholoog en zijn vreemde patiënt in de persoon van de hoogbejaafde en intelligente Jose Gonzalez, die een verschrikkelijke ervaring met zich meedraagt, rond de Alto Vista kapel. De arts besluit



H.P. Lovecraft.



De *Necronomicon* is een fictief boek ontsproten aan het brein van H.P. Lovecraft.



Ancient ones.

tot een hypnose-experiment met dramatische gevolgen voor patiënt en arts: “There are many truths, which are useless for the vulgar to know...” (37)

Realiteit en fictie

Vi Frank jr. bedient zich uitgebreid van middelen om door middel van horrorfictie zijn lezers achter zich te krijgen met verhalen die zich als geloofwaardig aanbieden. Zijn verhalen zijn ingebed in realistische details, zoals geografische aanduidingen als Alto Vista, Tanki Leendert en Tanki Flip, de geheimzinnige grotten van Fontein, de St. Anna berg in Venezuela die vanaf Aruba vaak helder zichtbaar is, de naamgeving van Arubaanse personages, het opvoeren van gerenommeerde wetenschappers, hoogleraren, politicommissarissen, het opnemen van foto’s van personages en het weergeven van krantenartikelen. Zo creëert hij een in de Arubaanse werkelijkheid gesituerde situatie die zich gedurende het verloop van de verhalen tot horror ontwikkelt. De ik-verteller bouwt een relatie met zijn lezers op door hen herhaaldelijk direct aan te spreken als “my dear reader...” en te wijzen

op ter zake deskundige lezers als ‘fellow scientists’ van een wetenschappelijk congres, zoals in ‘The Leiden Sleep Project’ en het verhaal bijvoorbeeld het verslag van een document te noemen.

De vijf verhalen bevatten variaties op het zoeken naar waarheid van wat zich voor de mens achter de horizon, ‘beyond the bend’ schuilhoudt. Daarbij is er grote verleidelijkheid risico’s te nemen om het ondoorgroendelijke te doorgronden, ook als het je ondergang inhoudt: het nemen van slaapdruppels, het eten van verboden vruchten, weliswaar geen appel maar verleidelijke kersen bijvoorbeeld: “I sincerely regret that, like Eve, I couldn’t resist to bite in the forbidden fruit of knowledge. May God forgive y sins, and have mercy on us all!” (79) of het verlangen naar kennis en roem en daartoe een pact met de duivel aangaan, zoals een jonge violist dat waagstuk onderneemt.

Aliens in Alto Vista

‘Karma’ is het langste en centraal geplaatste verhaal. Het wordt verteld door Alex Nobrega uit Tanki Flip. Zijn oom en buurman dr. Mabuto,

to, ‘magician and practitioner of the dark arts’ (81), ‘master of the underworld and lord of the linking rings’ (82) is van de aardbodem verdwenen in de buurt van de St. Anna berg in Venezuela. Onbedwingbare nieuwsgierigheid deed hem als jongeman de verboden kamerdeur van Mabuto’s huis openen, waar hij tal van – echt bestaande – boeken over magie aantreft, zoals ‘Necronomicon’ van H.P. Lovecraft. Na zijn studie krijgt hij een baan bij het Amerikaanse Institute of Alien Technology. Plotse-ling wordt hij opgeroepen voor een missie naar Aruba waar aliens geland zijn bij Alto Vista. Het is daar een grote chaos, maar sporen leiden naar de grotten van Fontein. Extra-terrestrials worden uitgeschakeld, maar ... de vreemdelingen, ancient ones’, zijn inmiddels onder ons: ‘The Old Ones were, the Old Ones are, and the Old Ones shall be. Not in the spaces we know, but between them. They walk serene and primal un-dimensioned and to us unseen!’ (124) Met deze verhalenbundel heeft Vi Frank jr. het schrijftalent dat hij in zijn debuut toonde zonder meer bevestigd.

Arubahuis geeft webinars over Arubalening en studeren in Nederland

ORANJESTAD — Het Arubahuis organiseert deze maand samen met de Directie Onderwijs een serie gratis webinars voor iedereen die interesse heeft in een studie op Aruba of in Nederland en daarvoor een Arubalening wil nemen.

De webinars vinden online plaats via Zoom, de eerste is vandaag van start gegaan, op donderdag 3 en dinsdag 8 december volgen de andere webinars. Elk webinar zal een specifiek onderwerp aankaarten, en er zullen

sprekers zijn van verschillende instanties, mentoren van het Arubahuis, en ook studenten die informatie en tips zullen geven aan aankomende studenten en ouders. Tijdens het eerste webinar

dat van 17.00 tot 18.30 uur plaatsvindt wordt er informatie gegeven over het nemen van een Arubalening voor bachelor- of masteropleidingen bij onderwijsinstellingen in Nederland, Aruba of elders. Tevens zal er informatie gegeven worden over studeren in Nederland. Het tweede webinar op donderdag 3 december tussen 16.00 en 17.30 uur heeft als onderwerp ‘Studiekeuze

en studeren in het hoger onderwijs’. En tijdens het derde en laatste webinar, dinsdag 8 december van 15.00 tot 16.30 uur, zal het Arubahuis samen met studentenwoningcorporatie DUWO informatie geven over woninghuur in Nederland.

Meer informatie over de webinars of het aanmelden is te vinden op de website www.ea.aw.

Badminton op school



ORANJESTAD — De Maria College Mavo en de Badminton Bond Aruba (BBA) zijn vorige week gestart met een badmintonprogramma op de middelbare school. De badmintonlessen vinden plaats tijdens de lessen lichamelijke opvoeding (LO) ofwel gym, onder begeleiding van gymdocenten Romar Arendsz en Hubert Solagnier. Zij krijgen hiervoor ondersteuning van de BBA en de voorzitter van de bond Terence Sybesma, secretaris Su Yiang Lau, coaches en topsporters Kevin Dijkhoff en Mackie Lu. Na afloop van de lessen, waarbij ze het spel oefenen maar ook over de regels leren, gaan de leerlingen meedoen aan een toernooi. Degenen die interesse hebben kunnen gratis extra lessen volgen op aanstaande zaterdag 5 december tussen 9.00 en 10.30 uur bij Centro Deportivo Playa (Colegio gymzaal). Hiervoor kan contact opgenomen worden met Su Yiang op telefoonnummer 563-5333 of via een e-mail naar secretarybadaru@gmail.com.

Studenten Haagse Hogeschool doen onderzoek naar e-government

ORANJESTAD — Vier studenten van de faculteit Bestuur, Recht & Veiligheid van de Haagse Hogeschool hebben voor hun minor Koninkrijkszaken een onderzoek gedaan naar het vertrouwen in een e-government voor Aruba. De adviezen die ze gaven worden meegenomen in de implementatie van het e-government.

Daar laat het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba in een persverklaring weten. Gedurende tien weken hebben de vier studenten hieraan gewerkt. Twee van de studenten zijn van Arubaanse afkomst. Het resultaat van het onderzoek werd dus onlangs gepresenteerd aan Guido Picus, projectleider e-

government die stelt tevreden te zijn met de resultaten van het onderzoek ‘Vertrouwen in e-government op Aruba’ en dat de studenten praktische en concrete aanbevelingen hebben gedaan die zeker meegenomen worden in het digitale transformatieprogramma van de overheid. De groep, bestaande uit Gi-



nan Baroud, Steven Boekhoudt, Radek Bućko en Dama Günde spraken en e-mailden voor ‘Het belang van het vertrouwen van de Arubaanse bevolking om e-government op Aruba tot een succes te krijgen’ met onder andere het Arubahuis en stichting Futura, Carlos Bermudez van de Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA) en Geward Bikker van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (DBSB). Ook hielden ze een enquête onder de bevolking.

Het thema hiervoor is een initiatief van de gevolmachtigde minister van Aruba, Guïllfred Besaril. De minor Koninkrijkszaken is een initiatief van de Haagse Hogeschool in samenwerking met de verschillende vertegenwoordigers uit het koninkrijk georganiseerd met het doel studenten bekend te maken met de verschillende landen in het Koninkrijk en te illustreren hoe elk land met zijn eigen uitdagingen te maken heeft en hoe ze met elkaar kunnen samenwerken.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

			6			1
	8				5	3
		3	9	8		
8		2		1		6
	7					1
1			5		8	2
			3	4	6	
7		8				3
6			2			

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

UA trots op nieuwe zeldzame boom

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UA) laat trots foto's zien van een nieuw geplante boom. De boom is bij de UA geplant wegens het burgerinitiatief ‘Ban Lanta y Planta’.

De Amigoe schreef afgelopen week al over het initiatief en dat er drie bomen geplant zouden worden, waaronder een bij de UA. De boom werd in de grond gezet door SISSTEM-student Andrew Brouwer n samenwerking met Anita Mijts-Aerts, Natasha Silva en Gian Nunes van Fundacion Parke Nacional Aruba, Jeroen van Dasselaar van de Marinierskazerne Savaneta en Eric Mijts van de UA. Volgens Mijts zijn de bomen zeer zeldzaam en beschermd. Het gaat om de Pal'i sia Cora (Bursera simaruba).

In 2018 schreef de Directie Natuur en Milieu (DNM) dat deze bomen schaars zijn op Aruba en dat er toen maar zeven op het eiland voorkwamen. Het feit dat de boom Pal'i sia wordt genoemd, is omdat vroeger het hout werd gebruikt om ‘siya’ van te maken, ofwel zadels. Het idee voor ‘Ban Lanta y Planta’ kwam in 2018 tot stand naar aanleiding van een Facebookbericht van



Foto: Eric Mijts

Ewald Biemans, eigenaar en directeur van het Bucuti en Tara Beach Resort, waarin hij het idee opwerpte van een bomenplantprogramma om Aruba weer wat groener te maken. Na verschillende brainstormsessies en met

het advies van de de DNM en van de Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij Santa Rosa (DLVV) werd een campagne opgezet met het doel zoveel mogelijk mensen aan te zetten tot het planten van bomen.

Regering ontvangt boek met kunst van Padu



Foto: Kabinat Wever-Croes

ORANJESTAD — De regering nam vrijdag het boek in ontvangst met daarin

een groot aantal afgebeelde schilderijen die Padu Lampe maakte. Dit uit handen

van schrijver en bekend lokaal kunstenaar Stan Kuiperi en de dochter van Padu Lampe, Vivian Lampe. Het boek draagt de naam ‘E arte di Padu’ en bestaat uit een compilatie van meer dan 200 schilderijen die Padu in zijn leven maakte. De schilderijen betreffen natuuroptnamen, maar ook werken van historische gebouwen en abstracte kunst. De regering geeft via Facebook aan blij te zijn met dit ‘mooie gebaar’. “De legendarische Padu blijft leven in ons hart”, aldus Evelyn Wever-Croes (MEP).



INGEZONDEN

Bezuinigingen AZV

IK LAS het zoveelste artikel dat verdere bezuinigingen bij de AZV, evenals het korten van salarissen in de zorg, onverantwoord zijn voor de kwaliteit en continuïteit van de zorg. Ik ben zelf gelukkig gezond, heb nooit van specialisten of ziekenhuis gebruik hoeven maken in de meer dan twintig jaar dat ik op Aruba woon en heb dus ook geen idee wat dat kost. Maar een ander artikel onlangs heeft me aan het denken gezet. Er

werd geklaagd over een orthodontist die volgens een lokale tandarts niet over de juiste papieren beschikte, maar wel was aangesteld door de AZV met een salaris van 650.000 florin per jaar. Dat leek me een nogal exorbitant salaris voor een orthodontist, maar wat weet ik ervan? Toen ben ik eens op internet gaan zoeken wat een orthodontist in Nederland verdient. Dat blijkt dus (zelfs omgerekend van euro in florin) ongeveer maar de helft te zijn. En toen ik toch

bezig was, heb ik ook maar even gekeken naar wat medisch specialisten zoals een gynaecoloog of een internist verdienen in Nederland. Omgerekend lijkt het 300.00 tot 500.000 florin te zijn. Helaas vind je die informatie over datzelfde beroep in Aruba niet online, maar inzage in de hoogte van die salarissen hier is misschien wel de moeite waard. Ik vermoed dat die salarissen ook hoger liggen dan in Nederland.

En wat te denken van mensen die nooit premie betaald hebben maar wel onder de AZV vallen? Zelfs mensen die gezondheidszorg ook zelf kunnen betalen? Ik heb vrienden in Noorwegen die hier een tweede huis hebben. Zij hebben een aantal jaren geleden met het hele gezin (4 personen) een verblijfsvergunning aangevraagd en gekregen, omdat ze een jaar aaneengesloten op Aruba wilden doorbrengen. Ze hebben geld,

een verzekering in Noorwegen zelf, maar ze kregen automatisch een AZV-pasje en toen een van de kinderen ziek werd, hebben ze dankbaar gebruik gemaakt van die AZV, terwijl ze nooit een cent premie hebben betaald. Kennelijk krijgt iedereen met een tijdelijke verblijfsvergunning, dus ook mensen die hier niet werken of hebben gewerkt en dus ook geen premie hebben betaald, een AZV-pasje en de daarbij behorende dekking. Ik heb dat nooit geweten totdat ik het toevallig hoorde van mijn Noorse vrienden, anders had ik het niet eens geloofd. Als dit nog steeds het geval is, misschien kunnen zulke mensen dan ook premie gaan betalen?

NAAM EN ADRES BEKEND
BIJ DE REDACTIE
Aruba

OM doet niets met 500 coronaboetes

WILLEMSTAD — Zonder de wet Uitzonderingstoestand is er geen legale basis om de gedurende de coronacrisis uitgeschreven boetes te innen. Dat blijkt opnieuw, dit keer uit de ‘Tussenrapportage Verloop Covid-19 crisis op Curaçao’ die vorige week bij de Staten is ingediend door de overheid.

door Jomaira Angela

De crisis heeft volgens de overheid tekortkomingen en leemtes blootgelegd in de huidige wet- en regelgeving. “De politie kan niet daadkrachtig optreden vanwege het ontbreken van formele

wetgeving, met name de wet Uitzonderingstoestand. Deze wet bevindt zich nog in het wetgevingsproces, waardoor de politie en het Openbaar Ministerie (OM) geen basis hebben voor het opsporen en vervolgen van overtreders op diverse noodmaatregelen die zij

hebben afgekondigd in verband met de Covid-19 crisis. De medewerkers van de politie voelen zich hierdoor ook machteloos, vooral wanneer hardhandig opgetreden moet worden.” Het OM heeft aangegeven de reeds opgemaakte processen-verbaal (pv) – ongeveer vijfhonderd – niet te zullen werken om tot een vervolging of veroordeling te komen. Verder geeft het OM aan dat zij geen pv van de politie zal aannemen die niet op formele regelgeving is gebaseerd.

Het is daarom volgens de overheid van belang dat de Landsverordening Uitzonderingstoestand op korte termijn door de Staten wordt geaccordeerd. De openbare vergadering over het ontwerp staat voor morgen 10.00 uur gepland. De wet Rampenbestrijding is reeds aangenomen.

Crime-cijfers

Verder staat de overheid in de tussenrapportage stil bij de criminaliteitscijfers gedurende de laatste peri-

ode. Conform het Actpol-systeem van het KPC werden in de periode van 18 maart tot en met 9 oktober jl. 1569 meldingen geregistreerd. In 881 van die gevallen was er sprake van overtredingen. Gedurende de controles werden honderd commerciële bedrijven gesloten. De 881 meldingen waren als volgt verdeeld: woningen (44), bedrijven (586), openbare plaatsen (241), religieuze bedrijven (6) en maatschappelijk & sociaal (3). Met uitzondering van het

relatieve geweld is, vanaf de invoer van de coronamaatregelen, het totale aantal geweldincidenten gedaald. Deze afname hangt vermoedelijk samen met de noodmaatregelen. Daarnaast is dit ook vermoedelijk afhankelijk van de verhoogde sociale controle (omdat er veel mensen thuis zijn), de diverse locaties die dicht zijn, het verminderde verkeer op straat en de verhoogde politiepatrouilles. Opmerkelijk is volgens de

overheid wel dat er sprake is van een toename van andere vormen van criminaliteit, zoals baldadigheid, vernielingen en brandstichting. Tot en met 15 september waren er 217 woninginbraken (vorig jaar was dat 577), 155 bedrijfsinbraken (204 vorig jaar), 136 gevallen van relationeel geweld (56 vorig jaar), 127 auto-diefstallen (189 vorig jaar), 122 atrako's (191 vorig jaar), 9 moorden (15 vorig jaar) en 7 verkeersdoden (16 vorig jaar).

Facts & Figures

Stevent Curaçao af op een record begrotingstekort 2020?

De Financiële Managementrapportage (FMR) heeft als hoofddoelstelling inzicht te verschaffen in de actuele ontwikkelingen van de baten/inkomsten en de lasten/uitgaven ten opzichte van de prognose, evenals in die van de (voorlopige) balanspositie van het Land Curaçao in het beschouwde dienstjaar alsook de uitkomsten van het voorafgaande dienstjaar.

Uit de FMR september 2020 blijkt dat Curaçao hard op weg is om geconfronteerd te worden met een record begrotingstekort. De stand per eind september 2020 was een (voorlopig) deficit van 1087 miljoen gulden.

Samenvatting realisatie en prognose van de Gewone Dienst

Resultaat Gewone Dienst	Real SEP	Prog SEP	Real t/m	Prog t/m	Real-Prog	Aang.Vpl	JaarProg	Andere	2e Suppl.	1e Suppl.	Begroting
Omschrijving (bedragen in ANG mln.)	AA 2020	2020	AA 2020	2020	Δ 2020	PA 2020	2020v3	Mutaties	2020	2020	BO2020v0
Beloning van Personeel	34,8	34,4	337,5	338,2	-0,7	0	480,4	6,1	-0,9	-0,3	475,5
Verbruik van Goederen & Diensten	19,7	19,7	106,4	126,6	-20,2	50,9	218,0	-13,6	17,8	-23,1	236,9
Afschrijving Vaste Activa + 4550 Interest	9,7	15,2	111,6	108,0	3,6	0	170,3	0	0	0	170,3
Subsidies + 4650 Overdrachten	40,0	-46,3	368,2	360,9	7,3	51,0	911,0	13,4	347,2	178,4	372,0
Sociale Zekerheid	45,7	22,1	393,1	393,9	-0,8	7,4	588,4	-6,1	15,8	81,1	497,6
Andere Lasten	0	0	0	0	0	0	0,0	-3,4	0	-11,3	14,7
Gewone Dienst Lasten	149,9	45,1	1.316,8	1.327,6	-10,8	109,3	2.368,1	-3,6	379,9	224,8	1.767,0
Belastingen	-86,4	-45,5	-889,9	-889,9	0	0	-1.130,4	0	33,6	406,6	-1.570,6
Sociale Voorzieningen (per saldo onder de lasten)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Schenkingen & Subsidiebat	-1,5	-1,5	-17,7	-12,4	-5,3	0	-21,9	0	-5,3	0	-16,6
Andere Baten	-6,2	-6,2	-71,2	-76,5	5,3	0	-128,5	11,1	-4,3	44,5	-179,8
Gewone Dienst Baten	-94,1	-53,2	-978,8	-978,8	0,0	0	-1.280,8	11,1	24,0	451,1	-1.767,0
Resultaat Gewone Dienst vóór bestemming	55,8	-8,1	338,0	348,8	-10,8	109,3	1.087,3	7,5	403,9	675,9	0

Bron: FMR september 2020

Oorzaken van het tekort

- Sterke toename van de lasten, in het bijzonder de post subsidies en overdrachten. Deze was begroot op 372 miljoen gulden maar eind september was dit bedrag opgelopen naar 911 miljoen gulden. Voor details zie onderstaande tabel. Ook de post Sociale zekerheid vertoont een stijging (van 498 miljoen naar 588 miljoen gulden.) Voor details zie onderstaande tabel.

- Sterk verminderde belastinginkomsten. Er was voor een bedrag van 1571 miljoen begroot, er is echter tot en met september 1130 miljoen binnengekomen. Voor details zie onderstaande tabel.

Prognose Subsidies en Overdrachten 2020

4600 Subsidies + 4650 Overdrachten	Prog t/m	Prog OKT	Prog NOV	Prog DEC+	JaarProg	Andere	2e Suppl.	1e Suppl.	Begroting
Omschrijving (bedragen in ANG mln.)	2020	2020	2020	2020	2020v3	Mutaties	2020	2020	BO2020v0
Overheidsbedrijven	30,8	4,0	1,5	8,2	44,5	0,1	0,0	-0,2	44,6
Overdracht grote bedrijven	77,0	11,4	46,5	46,6	181,5	0,0	55,5	126,0	0,0
Overdracht MKB	0	6,5	6,5	6,5	19,5	0,0	19,5	0,0	0,0
Overheidsinstellingen	38,7	5,8	2,5	267,0	314,0	-0,1	267,0	-1,2	48,3
Bijzonder Onderwijs diverse instellingen	108,9	11,0	11,0	20,8	151,7	0,0	2,7	-0,2	149,2
Non-profit Instellingen	91,8	10,8	12,1	15,3	130,0	13,4	2,5	-2,1	116,2
Andere Subsidies & Bijdragen	13,7	2,0	2,5	51,6	69,8	0,0	0,0	56,1	13,7
Totaal	360,9	51,5	82,6	416,0	911,0	13,4	347,2	178,4	372,0

Bron: FMR september 202

Steven Croes nieuwe minister OWCS

WILLEMSTAD — Steven Croes (PAR) is gisterochtend ten overstaan van gouverneur Lucille George-Wout beëdigd tot minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS). Hij werd bijgestaan door de ministeries van Economische Ontwikkeling (MEO) en Justitie. Minister-president Eugene Rhuggenaath was niet aanwezig.

De kersverse minister ging na de benoeming meteen zijn eerste bijzondere vergadering in. Dat was vooral een kennismaking en waarin formaliteiten over zijn nieuwe functie werden besproken.

Croes is niet van plan stil te zitten, zo verklaarde hij vanochtend tegen de aanwezige pers. Morgenochtend gaat hij samen zitten met verschillende stakeholders in het onderwijs en epidemioloog Izzy Gerstenbluth om de Covid-19 situatie op scholen te bespreken.

Croes gaf verder aan hij in de komende vier maanden (in maart 2021 staan de verkiezingen weer op de agenda, red.) verschillende prioriteiten heeft. Hij vermeldde daarbij met name de staat van de scholen. Daar-



Foto: Edsel Sambo

Steven Croes (l) net nadat hij zijn eed aflegde ten overstaan van de gouverneur.

voor is een ‘assessment’ ingepland met experts van Curaçao en Nederland in december. Vooral elektra, water, en IT-infrastructuur van de schoolgebouwen worden geëvalueerd.

“Wat het ministerie op dit moment nodig heeft, is een minister die kan dirigeren, organiseren en motive-

ren”, aldus Croes. “Zowel mijn eigen ministerie als de vakbonden en schoolbesturen hebben behoefte aan een nauwe samenwerking. We moeten allemaal in dezelfde richting kunnen kijken om samen tot een oplossing te kunnen komen voor de dringende situatie van het onderwijs.”

Prognose Belastingontvangsten 2020

5100 Belastingen - vervolg -	Prog t/m	Prog OKT	Prog NOV	Prog DEC+	JaarProg	Andere	2e Suppl.	1e Suppl.	Begroting
Omschrijving (bedragen in ANG mln.)	2020	2020	2020	2020	2020v3	Mutaties	2020	2020	BO2020v0
Omzetbelasting (OB Ontvanger, I&A)	-283,8	-29,4	-29,4	-29,4	-372,0	0,0	21,4	-244,5	-148,9
Bijzonder Invomecht Benzine (I&A)	-17,1	-3,3	-3,3	-3,3	-27,0	0,0	11,0	9,0	-47,0
Accijnse op Gedistilleerd (I&A)	-9,9	-1,3	-1,4	-1,4	-14,0	0,0	7,4	4,0	-25,4
Accijnse op Tabak (I&A)	-14,2	-0,2	-0,3	-0,3	-15,0	0,0	4,6	4,5	-24,1
Accijnse op Bier (I&A)	-10,9	-1,7	-1,7	-1,7	-16,0	0,0	0,6	4,7	-21,3
Motorrijtuigenbelasting (Ontvanger)	-31,0	-0,3	-0,3	-0,4	-32,0	0,0	-0,3	7,4	-38,1
Alg Belastinge Belasting	0	0	0	0	0	0,0	0,0	404,6	-404,6
Afvalstoffenbelasting (Aquelectra)	0	0	0	-12,0	-12,0	0,0	2,0	3,3	-17,3
Logeerskostenbelasting (nagelkomen)	-0,1	0	0	0	-0,1	0,0	-0,1	0,0	0,0
Goederen & Diensten	-367,0	-36,2	-36,4	-48,5	-488,1	0	46,6	193,0	-727,7
Invomechten (I&A Douane)	-88,5	-8,5	-8,5	-8,5	-114,0	0,0	11,4	29,5	-154,9
Zegelbelasting Doervoervoergroningen (I&A)	0	0	0	-0,1	-0,1	0,0	0,2	0,0	-0,3
Internationale Handel	-88,5	-8,5	-8,5	-8,6	-114,1	0	11,6	29,5	-155,2
Zegelbelasting Overige	-3,9	-0,3	-0,4	-0,4	-5,0	0,0	2,1	1,7	-8,8
Andere Belastingen	0	0	0	0	0	0,0	-33,2	33,2	0,0
Andere Belastingen	-3,9	-0,3	-0,4	-0,4	-5,0	0	-31,1	34,9	-8,8
Totaal	-889,9	-75,8	-76,2	-88,5	-1.130,4	0	33,6	406,6	-1.570,6

Bron: FMR september 2020

De cijfers tonen de gevolgen aan van de jarenlange economische krimp die Curaçao in zijn greep heeft. De Covid-19 crisis heeft dit verergerd.

Financieel komt dit tot uiting in een record deficit op de Gewone Dienst van ongeveer 1,1 miljard gulden per eind september 2020. Met name is er sprake van een sterke daling van de belastinginkomsten en van de premies sociale verzekeringen als gevolg van een drastische vermindering van economische activiteiten.

De sociaal-maatschappelijke gevolgen van de economische krimp manifesteren zich voorts in de vorm van: sterke toename van de werkloosheid, verminderd inkomen, toenemende armoede, verslechtering niveau gezondheidszorg, onderwijs, veiligheid. Kortom groot welvaartsverlies. Getracht wordt om deze neergaande ontwikkeling op te vangen door subsidies en overdrachten te verstrekken.

Hiervoor zijn echter middelen nodig en Curaçao heeft geen reserves en heeft deze ook niet kunnen opbouwen vanwege de economische krimp die al jaren duurt.

De Curaçaos economie is in een negatieve spiraal terechtgekomen. Om hieruit te komen is (financiële) hulp nodig.

Curaçao verkeert in de gelukkige omstandigheid in het Koninkrijk der Nederlanden te zitten en dat partner Nederland bereid is om hulp te bieden. Dit is tot nog toe royaal gebeurd. Eerst in 2010 met een sanering van 3,5 miljard gulden en nu de Covid-19 hulp. In de periode eind maart - december 2020 heeft Nederland reeds meer dan 1100 miljoen gulden aan hulp verstrekt en/of toegezegd in de vorm van 0 procent geldleningen, giften en technische bijstand. Ook in 2021 en jaren daarna is Nederland bereid om te blijven helpen, althans, zo is toegezegd. De hoofdvoorwaarde waartegen deze hulp is verstrekt, is het aangaan van een Rijkswet Coho waarin opgenomen is dat het Landspakket uitgevoerd moet worden. Hoe moet deze 'deal' worden beoordeeld? Een geweldig bod of inleveren van de autonomie?

Feit is dat met de aangeboden hulp het record-deficit kan worden gefinancierd en perspectieven geboden worden om in betrekkelijk korte termijn uit de financiële en sociaaleconomische crisis te komen. Landen in de regio, onder andere Venezuela en Suriname kijken met afgunst naar het 'geluk' van Curaçao. Wordt dit hier te lande beseft of is het een vanzelfsprekendheid (Take it for granted)? Een recht?

Knops verbaasd over sluitingstijden casino’s Sint Maarten

DEN HAAG — Staatssecretaris Raymond Knops van Koninkrijksrelaties is verbaasd over de ruime openingstijden voor casino's op Sint Maarten, maar benadrukt dat de autoriteiten die keuze zelf mogen en kunnen maken. Deze uitzondering op de geldende coronamaatregelen heeft geen direct gevolg voor de code geel, die sinds deze week als reisadvies geldt.

“Dat Sint Maarten ervoor kiest om voor casino's een uitzondering te maken op de sluitingstijden is opmerkelijk. Ook heeft minister-president Jacobs aangekondigd langzaam de openingstijden voor horecagelegenheden weer te willen verruimen. Het is aan de overheid van Sint Maarten om de volgorde waarin dit gebeurt te bepalen”, aldus Knops in een brief aan de Tweede Kamer.

Aanleiding is een artikel in *The Daily Herald* over het besluit om casino's tot twee uur 's nachts open te houden, twee uur later dan restaurants en bars. Volgens premier Silveria Jacobs is het risico op besmettingen kleiner in casino's. Bovendien was deze aanpassing

juridisch sneller te regelen dan voor andere horecagelegenheden. SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak vroeg een reactie van Knops. “Hoe verklaart u deze uitzondering, anders dan door de nauwe banden tussen gokwereld en politiek”, aldus Van Raak.

Knops antwoordt dat het Outbreak Management Team voor het Caribisch deel van het Koninkrijk en het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) beiden adviseren over maatregelen die nodig zijn voor de bestrijding van het Covid-19 virus. De Caribische landen kunnen daar echter hun eigen keuzes in maken. “Wat het voeren van een goed coronabeleid inhoudt, is voor ieder land anders en af-

hankelijk van verschillende factoren”, aldus Knops. De uitzondering voor casino's heeft geen directe gevolgen voor het reisadvies, dat onder meer gebaseerd is op het aantal besmettingen en de capaciteit van de zorg. Er wordt ook gekeken naar de opvolging van de geldende maatregelen, maar niet zozeer welke maatregelen er op een bepaald moment gelden, aldus Knops. Van Raak was zelf voorstander van een negatief reisadvies.

De staatssecretaris gaat tot slot niet in op de suggestie dat de uitzondering heeft te maken met de relatie tussen politiek en gokwereld. Bij vermoedens van criminele activiteiten is de taak van het Openbaar Ministerie om onderzoek te doen, aldus Knops. Nederland biedt wel ondersteuning aan het Recherche Samenwerkingsteam, dat zich onder meer richt op de bestrijding van ondermijnende criminaliteit.

Politie lost waarschuwingsschoten

KRALENDIJK — De politiecentrale op Bonaire kreeg zaterdag omstreeks 03.30 uur een melding over een man die minimaal één persoon met een vuurwapen had bedreigd. De politie ging meteen naar de locatie op zoek naar de verdachte. Bij aankomst waren er omstanders die de politie belemmerden in het uitvoeren van hun werk. Tijdens de aanhouding van de verdachte met het vuurwapen en ook van anderen die de politie belemmerden, werden verschillende waarschuwingsschoten gelost door de agenten.

Ook probeerde een andere verdachte te ontsnappen met de auto van de hoofdverdachte (die met het vuurwapen had bedreigd) tijdens het verrichten van de aanhoudingen. Politieagenten zagen dit en gingen de auto achterna. Het lukte om de verdachte aan te houden en de auto in beslag te nemen alsook een vuurwapen dat in de auto werd aangetroffen. Voortzetting van het onderzoek vond plaats door mid-

del van een huiszoeking in een woning in de wijk Tera Kòrá. Tijdens de huiszoeking was er geen inbeslagname. De mannen met initialen D.I.M.B (18), L.A.G.M. (19) en S.V. (24), werden aangehouden. Meerdere aanhoudingen worden niet uitgesloten in deze zaak. De politie licht in een persbericht toe dat zij tijdens een gevaarlijke situatie probeert te de-escaleren. Eerst gebruikt de agent zijn stem om

de verdachte te vorderen iets te doen of juist niet te doen. Als dit niet lukt, schaaft hij of zij op naar het gebruik van wapens; bijvoorbeeld pepperspray, de wapenstok. Pas op het laatste moment pakt de agent zijn vuurwapen. Hij kan een waarschuwingsschot lossen. Wanneer er sprake is van noodweer heeft een agent vaak geen tijd om te de-escaleren. Hij is dan bevoegd om direct te schieten. Dit probeert de politie te allen tijde te voorkomen. Wie iemand kent met een wapen of vermoedt dat iemand een wapen heeft, kan dit melden via 717 8000, 715 8000 of anoniem via 7171, 7251. Wie een wapen wil inleveren, kan een afspraak maken via 717 8000 of 715 8000.

Feestelijke drive-thru voor pleeggezinnen



KRALENDIJK — Jeugdzorg Caribisch Nederland organiseerde zondag een feestelijke 'familie drive-thru' voor pleeggezinnen. Het thema was 'Dankbaarheid' omdat pleegouders door hun bijzondere inzet en toewijding een liefdevol verschil maken in het leven van kinderen die dat hard nodig hebben. In de speciale drive-thru kregen de pleeggezinnen een lekker hapje en drankje. Een professionele fotograaf maakte een mooie familiefoto. En natuurlijk ontbraken de cadeautjes voor de kinderen niet. Jeugdzorg blikt terug op een geslaagde dag en bedankt de pleeggezinnen en vrijwilligers voor hun komst. Heeft u ook interesse om pleegouder te worden of bent u op zoek naar meer informatie? Neem dan contact op met Jeugdzorg via 715 7201 of stuur ons een e-mail: info.jgc@jeugdzorgcn.com.

Sint Maarten

Probleem met wisselstroomsysteem veroorzaakt black-out

PHILIPSBURG — Een probleem met een 440-volt wisselstroomsysteem (Alternating Current, AC) dat stroom levert aan de units van water- en elektriciteitsbedrijf Gebe op Sint Maarten, resulteerde gisteren in een stroomstoring in het hele land.

Gebe zei in een persverklaring dat de energiecentrale om 14.57 uur het probleem met het wisselstroomsysteem ondervond. Als gevolg hiervan ondervonden de pro-

ductie-eenheden in gebouw 4 problemen die leidden tot een onbalans in frequentie, wat resulteerde in de landelijke black-out. Technici van de energiecen-

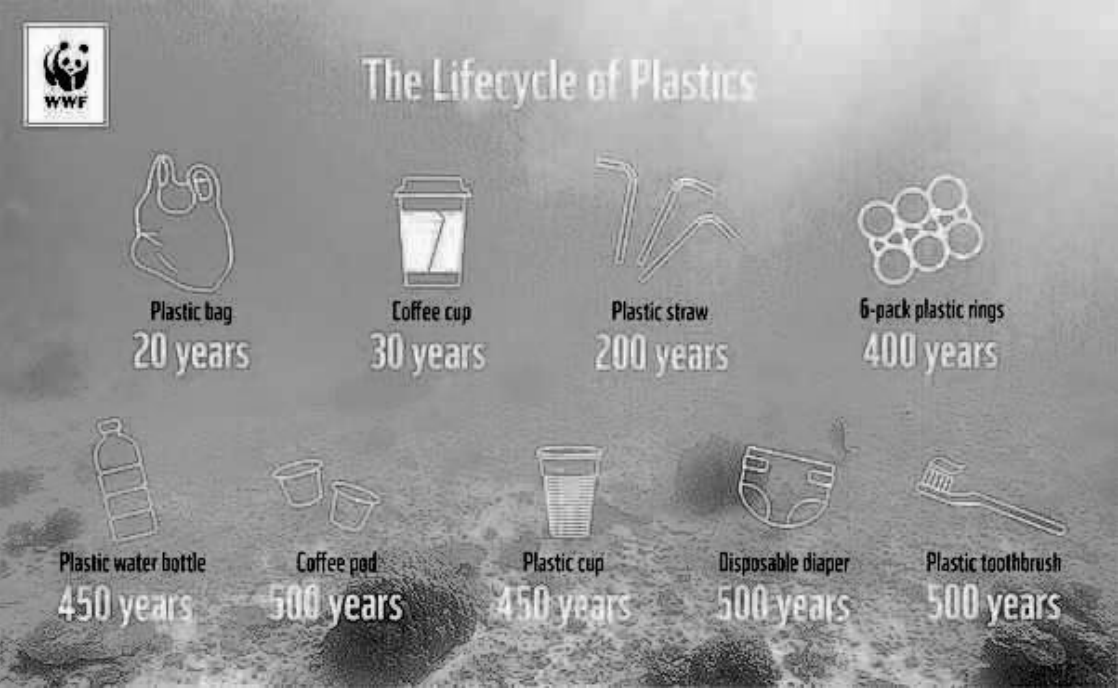
trale kwamen in actie en beoordeelden het probleem onmiddellijk, waarna de Belair-kabel die stroom levert aan het Sint Maarten Medical Center (SMMC) om 15.42 uur weer van stroom werd voorzien.

Om 16.07 uur was de stroomvoorziening hersteld voor 75 procent van het land.

Conceptwetgeving voor verbod op wegwerpplastic naar Bestuurscollege

KRALENDIJK — De directie Ruimte en Ontwikkeling van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) dient een conceptverordening in bij het Bestuurscollege voor een verbod op bepaalde soorten plastic voor eenmalig gebruik. Het verbod vormt een belangrijke eerste stap in de reductie van wegwerplastics op Bonaire. Indien de verordening wordt goedgekeurd, zal deze 'plastic wetgeving' onderdeel uitmaken van de lokale afvalverordening. De verordening kent een gefaseerde opbouw, die het mogelijk maakt om het verbod in de nabije toekomst uit te breiden met andere soorten wegwerplastics. Op deze wijze wordt het gebruik van wegwerplastics op Bonaire geleidelijk afgebouwd.

In 2019 heeft een consultatieronde plaatsgevonden met een brede vertegenwoordiging van importeurs, supermarkten, restaurants/toko's en hotels op het eiland. Hieruit bleek dat er draagvlak was voor het verbieden van plastic bestek, rietjes, roerstaafjes, tasjes en voedselverpakkingen, waaronder van styrofoam. In de eerste fase is er derhalve gekozen voor het verbieden van een groep wegwerpplastic producten die door lokale bedrijven relatief eenvoudig kunnen worden vervangen door duurzame alternatieven. Verantwoordelijk gedeputeerde James Kroon ondertekende in 2019 samen met de Nederlandse minister van Milieu Stientje van Veldhoven van der Meer een intentieverklaring voor een verbod op wegwerpplastic. De Eilandsraad



had in 2018 al eerder een motie aangenomen om het gebruik van wegwerpplastic aan banden te leggen.

Indien de conceptverordening wordt goedgekeurd, zal het zes maanden na bekendmaking verboden zijn om wegwerpplastic bestek, rietjes, roerstaafjes, tasjes en voedselverpakkingen te verstrekken, dan wel in de handel te brengen. Het verbod geldt niet alleen voor bedrijven, maar ook voor personen die hobbymatig geld bijverdienen, zoals verkopers van snacks, die plastic verpakkingsmiddelen gebruiken. De plasticverordening zal gefaseerd uitgebreid worden en moet op termijn tot een verbod van de meest schadelijke soorten wegwerp plastic leiden. De reductie van plastics is belangrijk om een aantal redenen. Het volume aan afval wordt gereduceerd. De landfill op Lagoen is bijna vol en het is dus belangrijk om de hoeveelheid afval terug te dringen.

Daarnaast is er sprake van plastic lekkage. Het duurt jaren voordat plastic afval afbreekt. Microplastics belanden via regenval en waterwegen in ons milieu. Een ander belangrijk aspect is het verminderen van zwerfvuil. Wegwerplastics belanden veelal in de natuur doordat het materiaal licht is en makkelijk door de wind wordt meegenomen. Maar vooral ook omdat consumenten hun afval niet in de vuilnisbak deponeren. Ten slotte is er het streven naar een circulaire economie. Hergebruik van afvalstoffen op Bonaire biedt nieuwe kansen op het gebied van innovatie en werkgelegenheid.

Veel wegwerplastics eindigen nu nog als zwerfvuil, maar op termijn leidt het verbod tot een veel schoner eiland. In de afbeelding is te zien hoe lang het duurt voordat plastic uit ons milieu verdwijnt. Tot slot is de regelgeving omtrent wegwerplastics positief voor het imago van Bonaire als duur-

zame bestemming. Het verbod dwingt ons om duurzame keuzes te maken. Op de korte termijn zal dit wellicht een kostenstijging veroorzaken voor bepaalde producten, zoals take-out maaltijden. Op de lange termijn wegen de voordelen echter zwaarder dan de nadelen.

De economie van Bonaire is grotendeels afhankelijk van natuurbeleving, zowel onder als boven water. Voor veel bezoekers, komend uit de VS, Canada en Europa, is duurzaam omgaan met natuur vanzelfsprekend. Duurzaamheid is voor veel toeristen een steeds belangrijker thema bij het selecteren van een luxe vakantiebestemming, zoals Bonaire.

Het OLB geeft meer informatie over het aanstaande verbod op wegwerplastics tijdens een digitale persconferentie op 4 december om 10.00 uur op zijn eigen YouTube kanaal.

Merendeel gelekte olie in haven geruimd

WILLEMSTAD — “Ongeveer 60 procent van de olie op het wateroppervlak in de haven, is nu met inzet van vacuümtrucks reeds geruimd. De ruiming, waar nu primair de aandacht naar uitgaat, is onder controle”, aldus havenmeester Marlon Laroche vlak voor het middaguur. De havenmeester gaf aan ‘zonder bewijs’ vooralsnog geen uitspraak te kunnen doen over de herkomst van het olielek. Het bedrijf Subsea Global Solutions dat een onafhankelijk deskundige inschelde, zegt reeds over bewijs te beschikken waar de olie vandaan komt.

De managing-director van Subsea Global Solutions (voorheen Miami Diver), Tim Duncan – het bedrijf dat qua ligging direct te maken kreeg met olie-overlast – gistermiddag: “De havenmeester heeft tot nu toe goed werk verricht, het merendeel van de olie is uit het water verwijderd.”

Duncan was eerst niet te spreken over de aanwezigheid van de olie in de haven gisterochtend. Hij gaf toen onstemd aan: “Van zaterdag op zondag is een oud vaartuig, de ‘Atlantic Trader’, dat al jaren bij de ‘Antillean Scrapyard’ ligt, onder water beland, voor een groot deel gezonken. Daarop raakte naar schatting 4000 vierkante meter aan wateroppervlak met olie bedekt.

Behalve dat de olie schadelijk voor het milieu is, kan dit natuurlijk nadelige effecten opleveren voor de operationele bedrijfsactiviteiten ofwel alles lamleggen.” Duncan wijst erop dat voornamelijk Subsea Global Solutions – het bedrijf specialiseert zich in scheepsreparatie en -onderhoud onderwater – en het daarnaast gelegen bedrijf, te kampen kregen met olie-overlast.”

Duncan meldt dat zij gisteren een onafhankelijk bedrijf hebben ingeschakeld om de schade op te maken, een rapport op te stellen. Over de herkomst van de olie benadrukt hij: “Dit onafhankelijk bedrijf heeft met drone-opnames reeds

vast kunnen stellen dat er vanuit de Atlantic Trader olie lekt. Dus wij beschikken reeds over bewijs waar de olie vandaan komt.”

Laroche gaf onder meer ook te kennen dat na het olielek de hulpaanbiedingen van een verscheidenheid aan bedrijven binnenstroomden. Zo onder meer ook van Refineria di Kòrsou (RdK), die hulp aanbood bij schoonmaak van met olie besmeurde vaartuigen. Laroche bevestigt dat de Curaçao Ports Authority reeds gisteren oil-booms naar de locatie had verscheept. “Voordat de oil-booms arriveerden, heeft Global Solutions ondertussen ook wat booms geleverd. Er waren in ieder geval voldoende booms voorhanden, geplaatst om het verder afrijven van olie tegen te gaan. Daarop kon met vacuümtrucks de ruiming efficiënt plaatsvinden.”

Duncan bevestigde dat de gehele werkvloot van zijn bedrijf, twee barges en drie werkboden, besmeurd was met olie. “Men kan een vervuilde vloot natuurlijk niet inzetten. Men kan onmogelijk met een vervuilde boot bij een cruiseschip aankomen, of naar het Spaanse Water varen om er werkzaamheden te verrichten.

Zo heb ik vanochtend vroeg al een klus bij een jachthaven moeten afzeggen. Gelukkig heeft de havenmeester goed werk verricht met de ruiming van de olie en ervoor gezorgd dat onze vaartuigen, kosteloos en



Havenmeester Marlon Laroche vanochtend op locatie, tijdens de ruiming van de olie waar op bepaalde plekken ook handmatig geschept moest worden. De ruiming vond met inzet van vacuümtrucks plaats.



De vaartuigen raakten besmeurd met olie, alsook de kadewanden.



Het bedrijf Subsea Global Solutions stelt over bewijzen te beschikken inzake de herkomst van de olie.

grondig bij de Isla-raffinaderij gereinigd worden. We zijn de havenmeester en de RdK dan ook dankbaar.”

Duncan wees er verder ook op dat de kadewanden ook onder de olie zitten en gereinigd dienen te worden.

Euro
Hoger

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen paktten vandaag de opmars weer op, na de verliesbeurt een dag eerder. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,9 procent hoger op 611,63 punten. De MidKap steeg ook 0,9 procent, tot 911,54 punten. Frankfurt en Parijs dikten tot 1 procent aan. De Londense FTSE-index klom 1,9 procent. In de AEX ging winkelvastgoedconcern Unibail-Rodamco-Westfield (plus 4,1 procent) aan kop. Galapagos klom 2,8 procent. De biotechnoloog heeft positieve resultaten behaald met een kandidaatgeneesmiddel in een studie bij patiënten met idiopathische longfibrose (IPF). Supermarktconcern Ahold Delhaize sloot de rij met een verlies van 0,8 procent. De euro was 1,1970 dollar waard, tegen 1,1950 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,2 procent meer op 45,43 dollar. Brentolie werd ook 0,2 procent duurder op 47,98 dollar per vat. Oliekartel OPEC en zijn bondgenoten hebben de vergadering over de verlenging van de beperkingen in de olieproductie uitgesteld tot 3 december.

Tokio
Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met een stevige winst begonnen aan de laatste maand van het jaar. De hoofdindex in Tokio, de Nikkei 225, sloot uiteindelijk 1,3 procent hoger op 26.787,54 punten. Op macro-economisch vlak meldde Jibun Bank dat de activiteit in de Japanse industrie in november opnieuw is gekrompen. Het was de negentiende maand van krimp op rij. De krimp nam wel af ten opzichte van een maand eerder en de Japanse industriector lijkt langzaam uit het dal te klimmen. De Japanse overheid liet daarnaast weten met een extra stimuleringspakket te komen om de economische schade op korte termijn van de recente opleving van het aantal coronabesmettingen op te vangen. In Shanghai noteerde de beurs tussentijds 1,3 procent in de plus. De Hang Seng-index in Hongkong klom 1,1 procent en de Kospi in Seoul steeg 1,8 procent. De All Ordinaries in Sydney won 1,1 procent na het besluit van de Australische centrale bank om de rente conform verwachting ongewijzigd te laten.

Wall Street
Omhoog

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met duidelijke winsten aan de eerste handelsdag van december begonnen. De Dow-Jonesindex noteerde in de openingminuten 1,1 procent hoger op 29.959 punten. De brede S&P 500 steeg 1 procent tot 3659 punten en technologiegraadmeter Nasdaq klom 0,8 procent tot 12.290 punten. Na eerder al versnelde goedkeuring in de Verenigde Staten voor hun coronavaccin te hebben aangevraagd, zetten farmaceuten Pfizer (plus 3,2 procent) en BioNTech (min 0,4 procent) dezelfde stap in de Europese Unie. Mogelijk is die beoordeling voor het eind van het jaar afgerond. Door het positieve vaccinnieuws staan bedrijven die gevoelig zijn voor de ontwikkelingen rond het coronavirus in de belangstelling. Zo gingen Delta Air Lines en United Airlines tot 1,4 procent vooruit. Cruisebedrijven als Royal Caribbean Cruises en Carnival wonnen tot 3,6 procent. Zoom Video Communications kelderde 12 procent na de presentatie van kwartaalcijfers.

Trafigura in Brazilië aangeklaagd om corruptieschandaal

BRASILIA — Grondstoffenhandelaar Trafigura is door Braziliaanse federale procureurs aangeklaagd wegens een corruptieschandaal waarbij ook de Braziliaanse staatsoliemaatschappij Petrobras betrokken is. Onder de verweerders is ook de Nederlandse hv van het concern, Trafigura Beheer. Ook oud-bestuurders van Trafigura moeten terechtstaan.

De aanklachten draaien om 31 olieverkopen en verkooptransacties tussen mei 2012 en oktober 2013. Aanklagers kunnen onder het Braziliaanse recht alleen tegen personen strafrechtelijke aanklachten indienen. Bedrijven kunnen alleen administratieve sancties opgelegd krijgen, waaronder boetes. De Braziliaanse procureurs

willen dat de rechter 1 miljard reais (ongeveer 157 miljoen euro) aan tegoeden van Trafigura bevriest zolang de zaak dient.

In een verklaring aan het Britse persbureau Reuters gaat Trafigura niet specifiek op de rechtszaak in. Wel stelt het bedrijf dat het omkoping en corruptie niet tolereert.

“Elke suggestie dat het huidige management van Trafigura wist dat bedrijfsgeld gebruikt zou worden voor ongepaste betalingen aan medewerkers van Petrobras, is onjuist”, staat in de verklaring.

De zaak is de eerste tegen een handelsmaatschappij sinds aanklagers in 2018 begonnen met het onder de loop nemen van olieverkopen door Petrobras. Dat gebeurde als onderdeel van het omvangrijke corruptieonderzoek dat bekendstaat als ‘Operatie Lava Jato’ (autowasserij) en nog altijd

gaande is. Tot dusver zijn er alleen tegen individuen strafzaken gevoerd.

Volgens de aanklagers omvatten de onregelmatigheden de verkoop van zo’n 7 miljard vaten olie. Trafigura zou contracten in de wacht hebben gesleept door zo’n 6,9 miljoen reais (ongeveer 1,1 miljoen euro) aan steekpenningen te betalen aan medewerkers van Petrobras. Volgens de procureurs maakte Trafigura dankzij die praktijken bijna 200 miljoen reais aan winst, terwijl Petrobras er verliezen door maakte.

Britse warenhuisketen Debenhams bijna ten onder



Photo Shutterstock

Het vlaggenschip van de warenhuisketen in Oxford Street, Londen.

LONDEN — De Britse warenhuisketen Debenhams staat op het punt om de deuren voorgoed te sluiten, waarmee de coronacrisis haar volgende slachtoffer eist in de detailhandel van het Verenigd Koninkrijk. Debenhams zei dat er geen koper is gevonden voor de 232 jaar oude winkelketen met ongeveer 12.000 werknemers.

Debenhams voerde gesprekken over een verkoop

met sportwinkelbedrijf JD Sports Fashion, maar die

heeft zich nu teruggetrokken uit die onderhandelingen. Debenhams heeft 124 warenhuizen in het Verenigd Koninkrijk. Er wordt nog steeds gekeken naar een volledige of gedeeltelijke verkoop van het bedrijf.

Gisteren werd nog bekend

dat het Britse modeconcern Arcadia, bekend van winkelketens Topshop en Topman, op omvallen staat. Daarmee komen 15.000 Britse banen in gevaar. De meeste van de ruim 500 winkels van Arcadia zijn nu dicht vanwege de lockdown in Engeland.

Airbnb wil 2,6 miljard dollar ophalen met beursgang

NEW YORK — Woningverhuursite Airbnb wil tot 2,6 miljard dollar ophalen met zijn beursgang. Het bedrijf gaat 51,9 miljoen aandelen aanbieden voor een prijs van tussen de 44 en 50 dollar per stuk. Als de hoogste prijs wordt gehaald, betekent dit dat heel Airbnb rond de 35 miljard dollar waard is. De precieze datum van de beursgang op techbeurs Nasdaq is nog niet bekend.

Vroege investeerders, oprichters en bestuurders van Airbnb houden na de beursgang de controle over het bedrijf. Hun aandelen krijgen twintig stemrechten per aandeel, de nieuwe aandelen die de onderneming uitgeeft, hebben het recht op een stem per stuk. Airbnb stelde eerder dit jaar de geplande beursgang uit nadat de toerismesector wereldwijd vrijwel stil kwam te liggen door corona. In thuismarkt de Verenigde Staten herstelde het bedrijf zich echter snel weer omdat veel mensen liever niet in een groot hotel op vakantie wilden en kozen voor een privéwoning via het platform.

Opnieuw negatieve inflatie in eurozone

LUXEMBURG — De inflatie in de eurozone is ook in november weer negatief, meldt het Europese statistiekbureau Eurostat dat een voorlopige schatting maakte. De inflatie kwam uit op min 0,3 procent, evenveel als in oktober.

De inflatie in de eurozone is al sinds augustus negatief en economen hadden daar dan ook al op gerekend. Wel rekenden ze op een inflatie van min 0,2 procent deze maand.

De gedaalde consumentenprijzen hangen samen met de gedaalde vraag naar bepaalde producten door de

coronacrisis. Ook staan de prijzen in de dienstensector onder druk of zijn ze moeilijk meetbaar omdat bijvoorbeeld vakanties en vliegtickets veel minder verkocht worden. Bovendien zijn de energieprijzen door overaanbod al maanden relatief laag. De kerninflatie, dus zonder de invloed van de sterk schommelende prijzen voor energie en levens- en genotsmiddelen, was in november 0,2 procent, gelijk aan een maand eerder.

De grootste negatieve inflatie binnen de eurozone werd gemeten in Griekenland met min 2 procent. In Nederland was de inflatie nog wel positief: 0,7 procent.

Oeso verlaagt groeiverwachting wereldeconomie in 2021

PARIJS — De wereldeconomie zal volgens jaar minder sterk groeien dan eerder gedacht vanwege de tweede coronagolf en de nieuwe lockdownmaatregelen tegen het virus in veel landen. Volgens de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso) komt de groei in 2021 uit op 4,2 procent, terwijl in september nog op 5 procent werd gerekend.

Vooral de groeiramingen voor de eurozone en het Verenigd Koninkrijk werden neerwaarts bijgesteld, en in mindere mate die voor de Verenigde Staten. De organisatie roept overheden op om door te gaan met steunmaatregelen voor de economie om zo de impact van de crisis te blijven verzachten. Wel zegt de Oeso dat coronavaccins kunnen zorgen voor een sterker herstel. Maar als

er problemen zijn met distributie of bijeffecten door die vaccins, kan dat het vertrouwen weer ondermijnen, wat juist weer voor extra druk op de groei kan zorgen. “Er is hoop, maar die moet wel worden omgezet in realiteit. De pandemie is een globaal probleem en internationale samenwerking is nu noodzakelijker dan ooit”, zegt secretaris-generaal Angel Gurría van de Oeso. Oeso-hoofdeconoom Laurence Boone zegt dat de situatie voor de wereldeconomie fragiel blijft, met name voor arbeiders met een lage opleiding en kleine ondernemers die het moeilijk hebben. De organisatie vindt dat overheden door moeten gaan met het versterken van gezondheidsdiensten, het steunen van kwetsbare groepen in de samenleving en de ondersteuning van bedrijven. De Oeso rekent voor dit jaar op een krimp van de wereldeconomie met 4,2 procent.

NEW YORK				AMSTERDAM			
1-Dec				1-Dec			
DOW JONES	30.011,85	1.26%		AEX	611,93	0,98%	
S&P 500 INDEX	3.670,91	1.36%		ARCELOMITTAL	16,19	5,46%	
NASDAQ	12.334,75	1.11%		AEGON NV	3,18	1,24%	
AMAZON.COM INC	3.182,66	0,46%		KONINKLIJKE AHOL	23,80	-0,79%	
APPLE INC	122,49	2,89%		AKZO NOBEL	88,70	-0,40%	
BAIDU INC-SP ADR	140,61	1,17%		ASML HOLDING NV	373,20	2,57%	
BERKSHIRE HATH-B	231,51	1,14%		DSM (KONIN)	136,70	-0,44%	
BOEING CO/THE	217,20	3,08%		HAL TRUST	119,00	0,34%	
CITIGROUP INC	56,53	2,65%		HEINEKEN NV	89,24	0,81%	
COCA-COLA CO	52,28	1,32%		ING GROEP NV	8,36	2,20%	
COSTCO WHOLESALE	386,02	-1,47%		KPN (KONIN) NV	2,45	-1,92%	
WALT DISNEY CO	150,94	1,98%		KONINKLIJKE PHIL	43,71	0,80%	
3D SYSTEMS CORP	8,88	-2,95%		RANDSTAD NV	52,18	0,35%	
EBAY INC	51,03	1,18%		ROYAL DUTCH-SHA	14,74	2,43%	
FACEBOOK INC-A	285,69	3,15%		TOMTOM NV	7,18	4,89%	
GENERAL ELECTRIC	10,44	2,55%		TOTAL SE	36,38	1,54%	
ALPHABET INC-A	1.788,02	1,92%		UNILEVER PLC	49,49	-2,63%	
HP INC	22,36	1,94%		W.P. STEWART HOL	679,45	-0,67%	
HOME DEPOT INC	276,41	-0,36%		SCOTIA FUNDS	30-Nov		
INTEL CORP	49,50	2,38%		MONEY MARKET	13,5979	0,00%	
JOHNSON&JOHNSON	148,42	2,58%		US DOLLAR BOND	3,0281	0,17%	
MICROSOFT CORP	214,17	0,04%		GLOBAL EQUITY	3,2677	-0,90%	
PROCTER & GAMBLE	138,96	0,06%		US EQUITY	18,7300	-0,35%	
ROYAL DUTCHADR	35,46	4,79%		CANADIAN EQUITY	2,8782	-1,36%	
STARBUCKS CORP	98,72	0,71%		FUNDS	30-Nov		
TWITTER INC	46,43	-0,17%		BSF DEFENSIVE	122,16	-0,11%	
WALMART INC	152,85	0,04%		BSF CONSERVATIVE	112,45	-0,20%	
EXCHANGE TRADED FUND	1-Dec			BSF MODERATE	139,16	-0,35%	
ALERIAN MLP - AMLP	25,58	2,36%		BSF AGGRESSIVE	159,36	-0,44%	
ISH GBL HY BD - GHYG	49,95	0,24%		BGF MULTI ASSET INC	10,04	-0,30%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	86,25	-0,08%		BGF GBL ALLOCATION	70,53	-0,31%	
ISH SELECT DIV - DIVY	95,83	2,09%		BGF USD CORE BOND	18,35	0,00%	
ISH MSCI EMKT - EEM	49,70	1,99%		BGF FIX INC GBL OP	15,52	0,00%	
ISH MSCI PAC - EPP	46,69	1,93%		BGF USD HI YIELD BND	37,12	0,05%	
ISH RUSSELL - IWV	217,72	1,29%		CURRENCIES	1-Dec		
ISH S&P 500 - SPY	62,23	1,17%		YEN/USD	104,3700	0,06%	
ISH EUROPE - IEV	47,07	2,19%		EUR/USD	1,2048	1,01%	
INVESCO QQQ TRUS	302,92	1,10%		CAN/USD	1,2953	-0,37%	
INVESCO DB COMMO	13,90	-0,29%		GBP/USD	1,3433	0,83%	
SPDR S&P INT DIV-DWIX	36,30	1,40%		COMMODITIES	1-Dec		
SPDR S&P MID 400	401,12	1,35%		OIL WTI	44,36	-2,16%	
SPDR S&P 600 SMA	74,77	1,38%		GOLD	1808,90	1,80%	
VANGUARD REIT - VNQ	85,27	1,51%		SILVER	23,68	4,60%	
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	53,61	2,33%		WHEAT	584,00	-0,17%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

van het virus die in grote delen van de wereld rondgaat. Er leek overeenstemming mogelijk om de productie tot en met maart niet op te voeren, maar dat lukte toch niet waarna de sfeer snel verslechterde. Met name de houding van de Verenigde Arabische

Emiraten hebben fors geïnvesteerd in een uitbreiding van de productiecapaciteit en willen die ook ten volle gaan gebruiken. In de zomer ging het land al even meer olie oppompen dan volgens zijn quotum mocht, wat tot een conflict met Saudi-Arabië leidde.

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuariums —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	640-8443 ext 101	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	6408443 ext 301	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	6408443 ext 201	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
—Oranjestad—		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
Ambulance	582-1234	Seroe Preto	6408443 ext 401	en mishandeling tegen	
BGD Oranjestad	527-2782	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
Veterinaire Kliniek	582-1720			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Animal Shelter	582-1623			en zorg voor stroke	567-7004

Het weer

WOENSDAG 02 DEC 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oost tussen 32 en 44 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
30°	34°	32 km/u	40%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:47	18:13	10 v/d 10	
WOENSDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 22 en 41 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
26°	29°	22 km/u	25%
Maansopgang	Maansondergang		
20:15	09:30		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen	
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Dienstdoende apotheken
Huisartsenpost Hospitaal	Apotheek nachtdienst San Nicolaas
527-4580	Botica St.Cruz
	585-8028
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Apotheek nachtdienst
Centro Medico	Oranjestad
San Nicolaas	Botica 4 Centro Medico
01 Dec 2020 - Dr. v/d Linden	584-5794

Oplossing sudoku 1 december

4	5	7	2	6	3	9	8	1
9	8	6	4	1	7	5	2	3
2	1	3	9	5	8	7	6	4
8	9	2	7	4	1	3	5	6
3	7	5	6	8	2	4	1	9
1	6	4	5	3	9	8	7	2
5	2	1	3	7	4	6	9	8
7	4	8	1	9	6	2	3	5
6	3	9	8	2	5	1	4	7

BVN			
20:05	Andere Tijden special	09:50	Op1
20:50	Vliegende Hollanders	10:45	Nieuwsuur
21:50	Op1	11:25	Weerbericht
22:45	Nieuwsuur		Amerika/Caribiën
23:25	Weerbericht	11:30	Opsporing Verzocht
	Amerika/Caribiën		Internationaal BVN
23:30	Opsporing Verzocht	11:35	Rail Away
	Internationaal BVN	12:00	VRT Journaal
23:35	Rail Away	12:35	De Afspraak
		13:25	Sterren op het Doek
woensdag 2 december			
00:00	VRT Journaal	14:05	NOS Journaal
00:30	De Afspraak	14:20	BinnensteBuiten
01:20	De Rijdende Rechter	14:45	Tijd voor MAX
02:00	BinnensteBuiten	15:30	Sesamstraat
02:30	NOS Journaal	15:45	Sesamstraat
02:45	Tijd voor MAX		10 voor...
03:30	Sesamstraat	15:55	NOS Jeugdjournaal
03:45	Sesamstraat	16:00	Het Klokhuis
	10 voor...	16:20	Blokken
04:00	NOS Jeugdjournaal	16:45	Thuis
04:05	Het Klokhuis	17:10	Het Sinterklaas-journaal
04:20	Blokken	17:20	EenVandaag
04:45	Thuis	17:45	Dagelijkse Kost
05:10	Het Sinterklaas-journaal	18:00	VRT Journaal
		18:50	M
05:20	EenVandaag	19:35	NOS Journaal
05:45	Dagelijkse Kost	20:00	Weerbericht
06:00	VRT Journaal		Europa/Afrika
06:50	M	20:05	Tussen Kunst en Kitsch
07:40	NOS Journaal		Durf te vragen
08:00	Weerbericht	20:55	NOS 100 jaar
	Europa/Afrika	21:40	Hannie Schaft
08:05	Andere Tijden special		Op1
08:50	Vliegende Hollanders	22:10	

COLOFON	
Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Raissa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Britse rechtbank over gebruik puberteitsremmers

LONDEN — Een uitspraak van een Britse rechtbank heeft ertoe geleid dat het niet meer zeker is of kinderen onder de zestien jaar nog gebruik kunnen maken van puberteitsremmers bij genderdysforie. De drie rechters vragen zich af of kinderen onder die leeftijd wel bewust kunnen beslissen of ze in transitie willen gaan. Puberteitsremmers zijn hormonen die de puberteit tegengaan en worden voorgeschreven aan kinderen en jongeren die transgender zijn.

Rechter Dame Victoria Sharp acht het ‘hoogst onwaarschijnlijk’ dat een kind van 13 jaar of jonger ‘bekwaam zou zijn om toestemming te geven voor het innemen van puberteitsremmers’. Ook voegde ze eraan toe dat het ‘twijfelachtig’ is of veertien- en vijftienjarigen de langetermijnrisico’s en gevolgen van het nemen van puberteitsremmers zouden kunnen begrijpen. Momenteel kunnen kinderen onder de zestien jaar in Groot-Brittannië op grond van een eerdere gerechtelijke uitspraak instemmen met een medische behandeling als ze de consequenties begrijpen.

De rechtszaak was aangespannen door de nu 23-jarige Keira Bell. Zij begon op zestienjarige leeftijd met het innemen van puberteitsremmers om in transitie te gaan en vreest nu dat die behandeling ertoe heeft geleid dat zij geen kinderen meer kan krijgen. Daarom spande zij de zaak aan tegen Tavistock

& Portman NHS Foundation Trust, de enige kliniek in Engeland voor genderdysforie.

Ze pleitte ervoor puberteitsremmers alleen voor te schrijven aan jongeren onder de achttien met een gerechtelijk bevel, maar daar ging de rechtbank niet in mee. Toch is ze tevreden met de uitspraak. “Ik ben blij met het vonnis van de rechtbank, een vonnis dat kwetsbare mensen zal beschermen”, zei Bell.

Een woordvoerder van Tavistock is teleurgesteld over het vonnis en zei dat de kliniek in beroep gaat. De zaak zal waarschijnlijk voor het Hooggerechtshof eindigen. “We begrijpen dat de uitkomst waarschijnlijk angst zal veroorzaken bij patiënten en hun families”, aldus de kliniek. Ook de liefdadigheidsorganisatie Mermaids, die zich inzet voor transgenderkinderen, is niet blij met het vonnis. “Het vonnis is een



Foto: Shutterstock

Een jongen met genderidentiteit disorder

verraad, een verraad van transkinderen in het hele land. Wij zien bij Mermaids

elke dag het levensreddende effect dat hormoonblokkers kunnen hebben.”

Duitse minister verbiedt neonazigroep

BERLIJN — De Duitse minister van Binnenlandse Zaken Horst Seehofer heeft een neonazigroep, die zich Wolf Brigade 44 noemt, verboden.

Vanochtend vroeg vielen politieagenten in de staten Hessen, Mecklenburg-Voor-Pommeren en Noordrijn-Westfalen de huizen van dertien clubleden binnen. Het doel van de invallen was onder meer om bezittingen van de vereniging en mogelijke rechts-extremistische propaganda in beslag te nemen, zei het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Aanklagers hebben in het verleden het doel van de groep omschreven als ‘het opnieuw versterken van een vrij vaderland’ volgens de ‘Germaanse mo-

rele wetten’. Veiligheidsfunctionarissen geloven dat de groep geweld niet zal schuwen om haar doel van een nationaal-socialistische staat te bereiken.

De groep zou sinds 2016 bestaan onder de naam Storm Brigade 44. Begin 2018 werd in een trein een tas met wapens en een T-shirt met de opdruk ‘Sturmbrigade 44 Köhen-Anhalt’ gevonden.

In het kader van een onderzoek door de federale officier van justitie werden in juli 2019 woningen in Hessen, Noordrijn-Westfalen, Nedersaksen en Saksen-Anhalt doorzocht.

Seehofer heeft dit jaar al twee andere rechtse organisaties en één antisemitische organisatie verboden.

‘Hooggerechtshof’ van Facebook kiest eerste zaken

MENLO PARK — De nieuwe onafhankelijke toezichtraad van Facebook heeft de eerste zes zaken gekozen waarbij het kan oordelen of content terecht is verwijderd. Daar blijft het vermoedelijk niet bij, want volgens de raad zijn sinds oktober zo’n 20.000 zaken aangedragen.

Facebook heeft de toezichtraad opgericht nadat het herhaaldelijk was geconfronteerd met kritiek over de wijze waarop het omgaat met problematische content. Het nieuwe orgaan heeft nu al de bijnaam ‘het hooggerechtshof van Facebook’ gekregen en kan bindende uitspraken doen.

De raad benadrukt dat niet alle klachten van gebruikers behandeld kunnen worden. Daarom zou prioriteit worden gegeven aan kwesties die ‘belangrijke vragen op-

roepen over het beleid van Facebook’ of die gevolgen kunnen hebben voor grote aantallen mensen of het publieke debat.

De eerste zaken hebben onder meer betrekking op het verwijderen van afbeeldingen van vrouwelijke borsten bij een post over borstkanaker. Ook kijken de leden van de raad naar een melding over het verwijderen van screenshots van een bericht van een voormalige premier van Maleisië. Die had geschreven dat ‘moslims het recht hebben om boos te zijn en miljoenen Fransen te vermoorden vanwege moordpartijen uit het verleden’.

Critici hebben weinig vertrouwen in het nieuwe orgaan en hebben hun eigen toezichtraad opgericht. Die noemen ze op Twitter The Real Facebook Oversight Board (de echte overzichtsraad van Facebook).

Vaccinatie tegen corona mogelijk vanaf 1e week januari

DEN HAAG — In de eerste week van januari worden mogelijk de eerste mensen ingeënt tegen het coronavirus. Minister Hugo de Jonge (Volksgezondheid) heeft dat vandaag laten weten naar aanleiding van de planning van het Europees Medicijn Agentschap (EMA) dat de vaccins moet goedkeuren. Hij houdt vanwege die beoordeling nog wel een slag om de arm.

De logistieke operatie is er in ieder geval op gericht om in de week van 4 januari te beginnen met de vaccinatie. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM, GGD’s, de huisartsen en de artsen in verpleeghuizen en instellingen werken hierin samen. “Het vaccin is nu binnen handbereik en daarmee staan we aan de vooravond van een nieuwe fase in deze crisis.” Het is nu eerst belangrijk dat het EMA zorgvuldig zijn werk doet, aldus de minister. “Maar hier geldt ook een waarschuwing: dit is echt het meest gunstige scenario. EMA en de Europese Commissie zijn eerst aan zet. En veiligheid gaat voor snelheid”, zegt De Jonge.

Het kabinet besloot dat bewoners van verpleeghuizen en mensen met een verstandelijke beperking die in een instelling wonen, als eerste aan de beurt komen. Het gaat om ruim 150.000 mensen. Maar of het eerste vaccin dat beschikbaar komt, echt geschikt is voor deze doelgroepen, moet nog blijken uit de beoordeling van EMA, stelt De Jonge. “Mocht dit niet het geval zijn, dan komen andere groepen in beeld.” Hij noemt de vaccinatiestrategie ‘wendbaar’. Er worden meerdere scenario’s uitgewerkt.

Het eerste vaccin dat wordt verwacht – van BioNTech/Pfizer – kan deze maand al aan Nederland worden geleverd, voordat het is toege-

laten op de markt. Het gaat dan om een miljoen doses, waarmee 450.000 mensen kunnen worden ingeënt. Zodra de toestemming er is, kan direct worden begonnen met vaccineren.

Het EMA maakte vandaag bekend dat BioNTech/Pfizer en Moderna een aanvraag tot markttoelating hebben gedaan. Het agentschap gaat de vaccins nu beoordelen op onder meer veiligheid, kwaliteit en effectiviteit. Ook het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG) is hierbij betrokken. Als dat voorspoedig verloopt, verwacht EMA uiterlijk 29 december met een oordeel te komen over het vaccin van BioNTech/Pfizer. Als dit positief is, dan zal de Europese Commissie mogelijk nog voor de jaarwisseling een besluit kunnen nemen over de toelating van het vaccin tot de Europese markt. Het besluit over het vaccin van Moderna wordt medio januari verwacht.

Orkaanseizoen met recordaantal stormen officieel voorbij

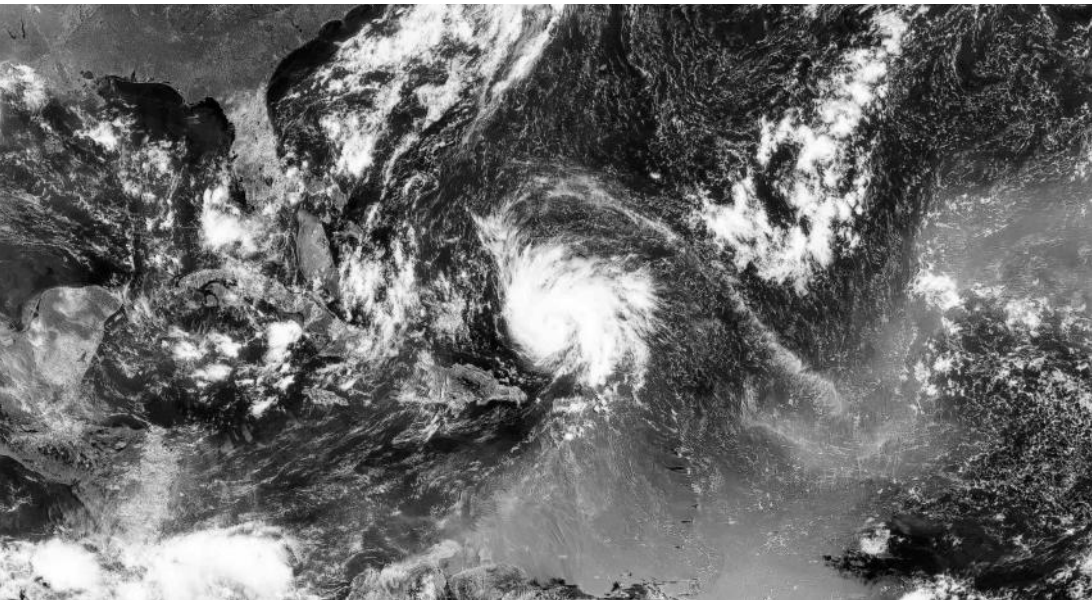


Foto: Shutterstock

DE BILT — Met een recordaantal van dertig tropische stormen met een naam is het Atlantisch orkaanseizoen officieel voorbij. Het seizoen, dat loopt van 1 juni tot en met 30 november, was uiterst actief met dertien orkanen en zes ‘major’ orkanen van de derde categorie en hoger. Ook in december en januari kunnen volgens Weeronline nog tropische stormen ontstaan.

Dit jaar was de eerste tropische storm bovendien in mei al een feit. Van 16 tot 19 mei raasde storm Arthur over de Amerikaanse staat North Carolina, nog voor het seizoen officieel van start was gegaan. Tropische storm Bertha volgde daarna, op 27 mei.

In juni en juli kwamen vijf tropische stormen voor met de namen Cristobal, Dolly, Edouard, Fay en Gonzalo. Op 23 juli ontstond de eerste orkaan: Hanna. Al snel volgde

een nieuwe orkaan van de eerste categorie, genaamd Isaias. Augustus telde drie tropische stormen en twee orkanen. Orkaan Laura groeide uit tot een ‘major hurricane’ van de vierde categorie en bracht gemiddelde windsnelheden van 240 kilometer per uur met zich mee. September was met negen tropische stormen een zeer actieve maand. Vier daarvan groeiden uit tot orkanen, waarvan Teddy een ‘major hurricane’ werd genoemd.

Noord-Koreaanse leider kreeg coronavaccin van China

SEOEL — De Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un en zijn familie zouden een nog experimenteel coronavaccin van de Chinese overheid hebben gekregen. Een Amerikaanse Noord-Korea-expert zegt op basis van twee anonieme Japanse bronnen van de inlichtingendienst dat Kim en verschillende hoge functionarissen de afgelopen weken gevaccineerd zijn.

Harry Kazianis, een Noord-Korea-expert in Washington, schreef in een artikel voor onlineplatform 19FortyFive dat het onduidelijk is welk bedrijf het vaccin heeft geleverd en of het al bewezen veilig is. Op het moment ontwikkelen drie verschillende Chinese bedrijven een vaccin. Een vaccin is in de proeffase al onder bijna een miljoen mensen in China verspreid. De resultaten daarvan zijn

nog niet bekendgemaakt. Toch twijfelen experts of de Noord-Koreaanse leider zich wel echt met een experimenteel vaccin zou laten inenten. Het risico zou te groot zijn. Het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken zei niets gehoord te hebben over geleverde coronavaccins.

Noord-Korea heeft nog geen besmettingen met het coronavirus gemeld, maar volgens de Zuid-Koreaanse inlichtingendienst kan een eventuele uitbraak niet worden uitgesloten. Softwarebedrijf Microsoft maakte vorige maand bekend dat Noord-Koreaanse aanvallers hebben geprobeerd farmaceutische bedrijven die betrokken zijn bij het ontwikkelen van een coronavaccin te hacken. Ook Zuid-Korea meldde dat er een digitale inbraakpoging door Noord-Korea bij een vaccinproducent was verijdeld.

Voetgangers aangereden in Trier

TRIER — Er is een verdachte opgepakt voor het doodrijden van meerdere mensen in Trier. Het is een 51-jarige man uit de omgeving van de Duitse stad. Volgens de politie wordt de man momenteel verhoord.

De politie in Trier meldde eerst op Twitter dat er twee doden waren gevallen, in een latere tweet werd gesproken over ‘meerdere doden en gewonden’. Volgens lokale media zijn zeker vijftien mensen gewond geraakt. De binnenstad van Trier is afgesloten en mensen worden nog steeds afgeraden om daarheen te gaan. “Het verzorgen van de gewonden heeft de hoogste prioriteit”, aldus burgemeester Wolfram Leibe. Ooggetuigen zeggen tegen lokale media dat ze mensen door de lucht zagen vliegen na de aanrijding. Het is volgens de politie nog niet duidelijk wat er precies gebeurd is en of er sprake is van een gerichte aanval of niet.

Honderden vluchten voor uitgebarsten vulkaan op Java

JAKARTA — In het oosten van het Indonesische eiland Java is de Semeru-vulkaan uitgebarsten en stoot gloeiend hete gasen en vulkanisch materiaal de lucht in. Meer dan 550 mensen in het gebied moesten hun huizen ontvluchten, zei de rampenbestrijdingsdienst vandaag.

Er waren geen meldingen van gewonden, maar de bewoners hebben dringend mondkapjes en voedsel nodig, zei een woordvoerder van de autoriteiten. De bijna 3700 meter hoge vulkaan is de hoogste berg van Java en bevindt zich in het Nationaal Park Bromo-Tenger-Semeru. Hij is vaak actief.

In de afgelopen dagen is er al een reeks uitbarstingen geweest van de Lewotolo-vulkaan op het eiland Lombok ten oosten van Bali. 3000 mensen werden in veiligheid gebracht. Tegelijkertijd werd het waarschuwningsniveau in de re-



Foto: Shutterstock

Vulkaan Semeru, Java

gio verhoogd. De vuurberg barstte vrijdag voor het eerst sinds 2012 weer uit. Een nieuwe eruptie op zon-

dag spuwde een askolom van bijna 4 kilometer de lucht in. Indonesië ligt op de zoge-

noemde ring van vuur in de Stille Oceaan. De eilandstaat heeft bijna 130 actieve vulkanen.

Moeder opgepakt wegens opsluiten zoon

Een moeder is in Zweden gearresteerd op verdenking van het 28 jaar lang opsluiten van haar zoon in hun appartement. Hij raakte in die tijd ondervoed en heeft bijna geen tanden meer, meldden de politie en Zweedse media vandaag.

“De moeder wordt verdacht van illegale vrijheidsbeneming en het veroorzaken van lichamelijk letsel”, zegt de politiewoordvoerder van Stockholm.

Hij zei dat de man ‘heel lang opgesloten zat’ in het appartement in de zuidelijke voorstad Haninge van Stockholm, maar wilde geen commentaar geven op berichten in de media dat hij al 28 jaar vastzit.

Volgens berichten in de dagbladen *Expressen* en *Aftonbladet* had de moeder haar

zoon van school gehaald toen hij twaalf jaar oud was en hem sindsdien opgesloten gehouden in het appartement.

Een niet bij naam genoemd familielid vond de nu 41-jarige zoon zondag nadat de zeventigjarige moeder naar het ziekenhuis was gebracht, meldde *Expressen*. De man had ontstoken zweren op zijn benen, kon nauwelijks lopen, had bijna geen tanden en een beperkt spraakvermogen.

Het niet-geïdentificeerde familielid dat de man vond, zei dat het appartement eruitzag alsof het al jaren niet was schoongemaakt. “Er was urine, vuil en stof. Het rook verrot,” zei ze tegen *Expressen*, eraan toevoegend dat ze door stapels rotzooi moest waden om door de gangen te komen.

Eieren werpen naar beeld Margaret Thatcher



Foto: Shutterstock

Meer dan duizend Britten hebben zich aangemeld om een beeld van oud-premier Margaret Thatcher met eieren te bekogelen. Het ‘evenement’ komt voort uit verontwaardiging over de voorgestelde kosten van het onthullingsfeestje dat volgend jaar plaatsvindt: 100.000 pond (111.000 euro), meldt *Sky News*.

Vandaag stemmen raadsleden over de kosten van het onthullingsevenement. Volgens hen is het beeld een passend eerbetoon aan Thatcher, die in Grantham werd geboren en er ook opgroeide. Ze proberen een zo groot mogelijk deel van de kosten los

te krijgen bij het publiek en lokale ondernemers. De opzet schoot sommigen echter volledig in het verkeerde keelgat. De kosten zouden buitensporig zijn in een tijd dat de bevolking lijdt onder de corona-uitbraak en de maatregelen daartegen.

Een verhaal op de lokale website *The Lincolnite* kreeg honderden reacties, waarvan velen met een woedend en dreigend karakter. Meer dan 8000 mensen reageerden op een oproep op Facebook voor een eierengooiwedstrijd, van wie er meer dan 1100 toezegden te komen. De organisator heeft hen wel gevraagd de rommel op te ruimen.

Snelle meest gestreamde artiest



Foto: dailymotion.org

Snelle mag zichzelf dit jaar de meest gestreamde artiest van Nederland noemen. De zanger liet daarmee Boef, Frenna, Lil’ Kleine en J’ylvio achter zich. Spotify maakte de lijstjes van dit jaar vandaag bekend. Ook de Nederlandse rapper Kevin staat in de top tien, namelijk op plek negen. Justin Bieber, The Weeknd, Drake en Juice WRLD nemen de andere plekken in de top tien in.

Het meest beluisterde nummer binnen de landsgrenzen is ‘Blinding Lights’ van The Weeknd, gevolgd door Imanbek & SAINT JHN met *Roses and Smoorverliefd* van Snelle. Ook neemt The Weeknd met zijn album ‘After Hours’ de koppositie van meest beluisterd album in. ‘Allemaal Een Droom’ van Boef staat op plek twee en ‘Jongen van de Straat’ van Lil’ Kleine op de derde positie.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina? Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. “mensen”.

Mensen

Unicef: Veel kinderen thuis geen internet



Foto: Shutterstock

Twee derde van alle schoolgaande kinderen wereldwijd heeft thuis geen internet. Dat komt neer op 1,3 miljard kinderen tussen de drie en zeventien jaar, staat in een onderzoek van Unicef en de Internationale Telecommunicatie Unie.

Voor al als gevolg van de coronapandemie wereldwijd honderden miljoenen scholieren online les krijgen, maakt het ontbreken van internettoegang onderwijs onbereikbaar. “Botweg gezegd: gebrek aan internettoegang kost de volgende generatie hun toekomst,” aldus het rapport.

De digitale kloof houdt ongelijkheid tussen kinderen in stand en ‘isoleert hen van de wereld’. Kinderen uit de armste gezinnen hebben hierdoor maar een kleine kans om hun achterstand op leeftijdgenoten in te halen. Toch groeide de kloof tussen kinderen ook voor de coronapandemie al. Uit de rijkste huishoudens wereldwijd heeft 58 procent van de kinderen internet thuis. In de armste huishoudens is dat 16 procent. Er zijn niet alleen verschillen tussen arme en rijke landen, maar ook binnen landen en regio's. Vooral kinderen op het platteland hebben minder internettoegang in vergelijking met kinderen in stedelijke gebieden.

Politie zoekt afgezaagde houten piemel



Foto: Shutterstock

De Duitse politie zoekt een afgezaagde houten piemel van ongeveer twee meter hoog. Het kunstobject stond jarenlang op de top van de berg Grünten bij Rettenberg (Allgäu) maar is nu verdwenen. Op onlinekaarten van Google gold de penis als cultureel monument, beoordeeld met vijf sterren. De autoriteiten tasten com-

pleet in het duister over de reden van de verwijdering. Omdat niet eens bekend is wie het object daar heeft geplaatst, is ook onduidelijk of het daadwerkelijk om vandalisme gaat. De politie sluit niet uit dat de maker van het werk de fal-lus zelf heeft weggehaald. Het hoeft dus niet eens iets crimineels te zijn, aldus een woordvoerder. Enkele we-

ken geleden was de houten penis van Grünten al eens in het nieuws. De paal, gemaakt van een boomstam, was toen omgevallen en stond nog maar enkele dagen weer recht voordat hij spoorloos verdween.

Geen dienstplicht voor grote popsterren



Foto: Shutterstock

Grote Zuid-Koreaanse popsterren mogen hun dienstplicht uitstellen. Het Zuid-Koreaanse parlement heeft een voorstel aangenomen om dat mogelijk te maken nadat K-pop-groep BTS een hit scoorde in de Verenigde Staten met het nummer ‘Dynamite’, bericht persbureau *Yonhap*. De wetswijziging is bedoeld om artiesten te ontzien van wie het werk goed uitpakt voor de internationale reputatie van Zuid-Korea. Het oudste lid van BTS, Jin, is nu 28 en zou daardoor binnenkort aan de beurt komen voor de dienstplicht.

Het parlement maakt het voor popsterren mogelijk om de dienstplicht uit te stellen tot hun dertigste. Dat vereist volgens *Yonhap* wel een aanbeveling van de minister van Cultuur, dus niet iedere zanger kan zomaar een beroep doen op de regeling.

Voor sommige andere artiesten en topsporters bestond ook al een dergelijke regeling in Zuid-Korea. Dat vocht in de vorige eeuw nog een grote oorlog uit met buurland Noord-Korea en de landen hebben formeel nooit vrede gesloten.

Klimaateisen jongeren

Nederland en 32 andere Europese landen moeten reageren op de eis van een zestal jonge klimaatsactivisten om de strijd tegen klimaatverandering op te voeren. Dat heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens opgedragen.

De zaak werd in september aangespannen door zes jonge Portugese actievoerders. Hun toekomst staat op het spel als de Europese regeringen niet snel meer werk maken van de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, stellen ze. De jongeren zouden daar ook nu al onder lijden, bijvoorbeeld door de extreme hitte en bosbranden die Portugal

afgelopen zomer troffen. Als de 33 landen die bij het hof zijn aangesloten de in Parijs afgesproken klimaatdoelen niet halen, maken zij zich volgens het zestal schuldig aan discriminatie van volgende generaties.

De zes krijgen gehoor bij het hof, dat toeziet op het mensenrechtenverdrag dat de landen hebben ondertekend. Het wil de zaak met spoed behandelen. De landen krijgen tot half januari de tijd om er met de jongeren uit te komen. Lukt dat niet, dan zouden ze vervolgens binnen zes weken met een verweer moeten komen, laat een woordvoerder van het hof weten.

‘The Crown is fictief’



Foto: en.wikipedia.org

De show is volgens de minister ‘een prachtig geproduceerd fictief werk’, zo vertelde hij. Maar net als bij andere tv-series moet Netflix in een waarschuwingsboodschap duidelijk aangeven dat het gaat om fictie. “Zonder dat vrees ik dat een generatie kijkers die deze gebeurtenissen niet hebben meegemaakt, fictie voor feiten zal aanzien.”

De opmerking van Dowden volgt na toegenomen kritiek van onder meer royaltyverslaggevers over ‘onwaarheden’ in ‘The Crown’. Die volgde na het verschijnen van het vierde seizoen op 15 november. In de nieuwe reeks komen onder meer de moeilijke relatie van prins Charles en Diana voorbij en gaat het over haar eetstoornis. De serie is ondanks de kritiek onverminderd populair. Vorige week keken volgens Britse media 29 miljoen mensen naar de serie.

Olifant Buba naar Frankrijk?

Verschiedende organisaties waaronder Comité Dieren-noodhulp roepen het parlement op om niet voor voorstellen te stemmen om olifant Buba bij de circusfamilie Freiwald in Nederland te laten blijven. De organisaties pleiten ervoor om Buba naar een olifantenopvang in Frankrijk te sturen, waar ze een fijner leven zou hebben.

Het kabinet zoekt een onderkomen voor de olifant omdat die niet langer bij de circusfamilie kan blijven. De familie kan het dier niet meer onderhouden omdat ze geen inkomsten meer heeft door de

coronacrisis. Sinds een paar jaar mogen wilde dieren niet meer optreden in een circus. De circusfamilie Freiwald wil Buba graag houden. Minister Carola Schouten (Natuur) overweegt Buba naar Frankrijk te sturen naar de olifantenopvang Elephant Haven. Maar een aantal partijen pleit ervoor om Freiwald in aanmerking te laten komen voor coronasteun zodat de olifant bij de circusfamilie kan blijven. De Tweede Kamer stemt vandaag over voorstellen om Buba in Nederland te laten blijven, al dan niet bij de familie Freiwald.

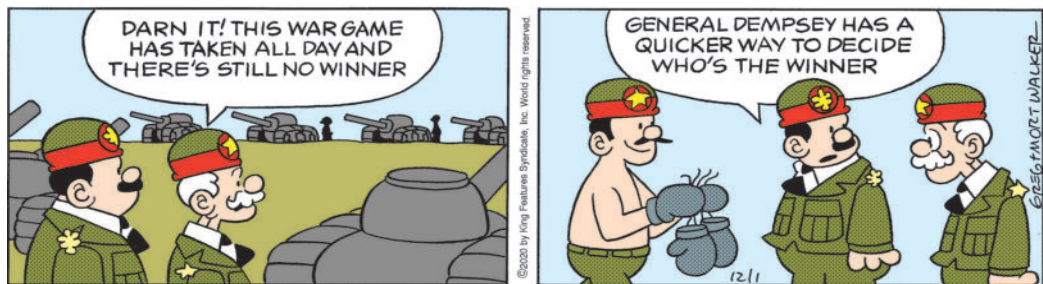
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Hamilton na positieve coronatest niet in GP Sakhir

BAHREIN — Lewis Hamilton ontbreekt zondag in de Grote Prijs van Sakhir, de tweede wedstrijd op het circuit in Bahrein. De zevenvoudig wereldkampioen van Mercedes is positief getest op Covid-19.

“Hij is maandag wakker geworden met lichte symptomen en hoorde tegelijkertijd dat iemand, met wie hij, voordat hij vorige week naar Bahrein afreisde, contact had gehad, positief was getest”, lichtte zijn renstal Mercedes toe. Hamilton heeft daarop ook een test ondergaan met een positief resultaat. “Dat is naderhand bevestigd met nog een test”, aldus Mercedes.

De 35-jarige Brit is in quarantaine geplaatst en verkeert, zo meldt zijn team, buiten de lichte klachten, in goede gezondheid. Hamilton is de derde rijder in de Formule 1 die positief is getest op het coronavirus. Eerder overkwam dat de Mexicaan Sergio Pérez in augustus voor de 70th Anniversary Grand Prix op Silverstone en de Canadees Lance Stroll na de Grote Prijs van de Eifel in Duitsland.

Hamilton won zondag nog de Grote Prijs van Bahrein,



Lewis Hamilton

voor Max Verstappen. Zijn zevende wereldtitel haalde de Brit eerder in Turkije al binnen. Er volgen nog twee grands prix. De organisatie van de Formule 1 verklaarde dat Hamilton de

afgelopen week drie keer was getest, zoals het protocol rond een raceweek-einde voorschrijft. Telkens, de laatste keer op zondag, was het resultaat negatief. Mercedes zal zo snel mo-

gelijk bekendmaken wie Hamilton vervangt voor de komende grand prix. Testrijders bij de renstal zijn de Belg Stoffel Vandorne en de Mexicaan Esteban Gutiérrez.

Captain rugbyers Argentinië geschorst wegens racistische tweets

MELBOURNE — De aanvoerder van de Argentijnse rugbyploeg en twee van zijn teamgenoten zijn door hun bond geschorst vanwege ‘discriminerende en xenofobe’ tweets. Twee weken nadat Pablo Matera met zijn team een sensationele zege op Nieuw-Zeeland boekte, heeft hij zijn band moeten inleveren, terwijl ook Guido Petti en Santiago Socino niet meer voor de nationale ploeg mogen uitkomen.

“De Argentijnse bond verwerpt de discriminerende en xenofobe berichten die zijn geplaatst door leden van de Puma’s op sociale media”, meldt de bond nadat inmiddels verwijderde tweets waren opgedoken die dateren uit de jaren 2011

tot 2013. Daarin heeft Matera het over ‘het omver rijden van zwarten’ met zijn auto en laat hij zich laatlunkend uit over Boliviaanse en Paraguayaanse gastarbeiders.

De bond verklaarde dat, ondanks het feit dat de tweets

bijna tien jaar oud zijn en niet ‘de integriteit van het drielat gedurende hun huidige periode in de nationale ploeg’ representeren, actie noodzakelijk was.

De bond noemt het onacceptabel dat iemand die dergelijke gedachten verspreidt zijn land kan vertegenwoordigen. Matera, als clubspeler actief in Parijs voor Stade Français, zei zich te schamen. “Ik bied mijn excuses aan aan iedereen die zich aangevallen heeft gevoeld door mijn barbaarse

berichten”, schreef hij op Instagram. “Op dat moment heb ik me nooit kunnen voorstellen wie ik zou worden. Nu moet ik mijn verantwoordelijkheid nemen over wat ik negen jaar geleden heb gezegd. Het spijt me ook voor het team en mijn familie, voor wat ze door mijn schuld moeten doorstaan.” Argentinië neemt in Australië deel aan het Tri Nations-toernooi. Daarin won het twee weken geleden voor het eerst van toptand Nieuw-Zeeland.



Foto: Shutterstock

LONDEN — De Spaanse tennisser Enrique López Pérez, de voormalig nummer 154 van de wereld, is voor acht jaar geschorst. De Tennis Integrity Unit heeft na onderzoek geconcludeerd dat de 29-jarige López Pérez zich in 2017 drie keer schuldig heeft gemaakt aan matchfixing. López Pérez was al sinds 19 december van vorig jaar voorlopig geschorst en in 2020 dus niet in actie gekomen. Hij moet bovendien een boete van 25.000 dollar, omgerekend bijna 21.000 euro, betalen. In 2018 bereikte López Pérez zijn hoogste ranking. Een jaar later was hij de nummer 135 op de mondiale dubbelranglijst. Nog nooit wist López Pérez zich te kwalificeren voor een grandslamtoernooi. Hij won vorig jaar in het Chinese Zhuhai een challenger-toernooi, het niveau onder de ATP-toernooien.

Handbalster Van der Heijden gretig naar EK na bliksemtransfer

PAPENDAL — International Laura van der Heijden kende een onrustige aanloop naar het EK handbal, dat deze week begint in Denemarken. Niet alleen vanwege het coronavirus, waardoor het lang onzeker was of het toernooi wel zou doorgaan, maar ook door een onverwachte bliksemtransfer van de Hongaarse club Siofok naar het Duitse Borussia Dortmund.

De dertigjarige opbouwspeler tekende in maart nog voor twee seizoenen bij Siofok, in de veronderstelling dat de club Champions League zou spelen. Door de coronacrisis kon de competitie niet worden afgemaakt en greep de club naast het begeerde ticket voor het belangrijkste Europese clubtoernooi. Eind oktober verzocht Van der Heijden haar contract te ontbinden, de club ging akkoord. “Er was veel gedoe binnen de club, maar ik heb afgesproken daar verder niet op in te gaan. Er speelden ook persoonlijke redenen mee, ik had het niet meer naar mijn

zin.” De zoektocht naar een andere club duurde maar kort. “Mijn manager is op zoek gegaan naar een club waar ze een linkshandige speelster konden gebruiken en Borussia Dortmund meldde zich al snel. De club wilde me graag hebben en ik was er heel blij mee, want de club speelt Champions League. Al met al heeft het nog geen twee weken geduurd”, aldus Van der Heijden, die bij Dortmund in een Nederlandse enclave is terechtgekomen. Ze is de negende Nederlandse speelster bij de club.

Dortmund heeft met Van der Heijden wel een van de kroonjuwelen van het succesvolle Oranje binnengehaald. De geboren Amersfoortse begint deze week aan haar elfde grote kampioenschap als handbalster. Ze is de stille kracht van Oranje, al meer dan een decennium een vaste waarde in de rechteropbouw die bijna ongemerkt haar doelpunten meepikt, inmiddels 659 stuks. Van der Heijden heeft vijf WK’s, vier EK’s en één Olympische Spelen (2016) op haar conto.

In de prijzenkast hangen vijf kampioenschapsmedaillies: één gouden (WK 2019), twee zilveren (WK 2015 en EK 2016) en twee bronzen (WK 2017 en EK 2018).

De routinier van het Nederlands vrouwenteam is doorgaans vrij onverstoortbaar, maar de coronaperikelen rond het EK brachten zelfs de 213-voudig international in verwarring. “Ik had geen idee of het zou doorgaan; het verlossende woord kwam heel laat. Ik vind het ook lastig om verwachtingen uit te spreken, want ik denk dat geen enkele ploeg weet hoe hij ervoor staat. Het zal heel anders zijn, maar ik heb er wel zin in. Ik wil dolgraag handballen. Ik heb ook vertrouwen in onze ploeg. We zijn als team al jaren samen, kennen elkaar goed en elk toernooi geniet ik weer van dat bijzondere teamgevoel. Iedereen wil werken voor elkaar.”

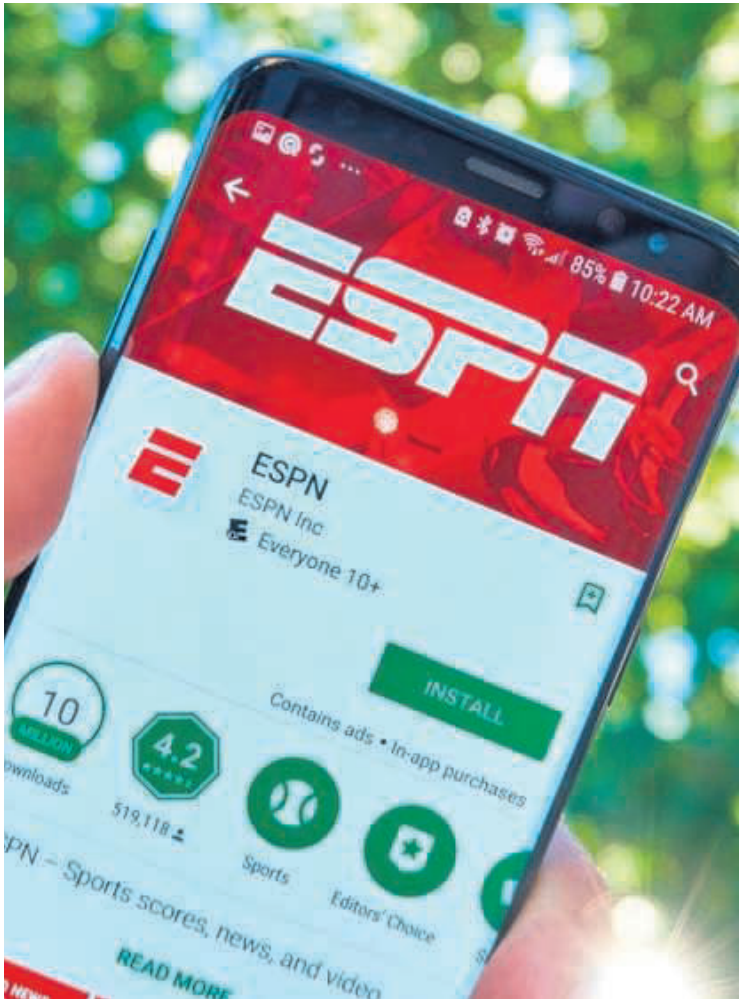
Het Nederlands team speelt vrijdag in Kolding zijn eerste wedstrijd op het EK, tegen Servië.

FOX Sports vanaf januari verder als ESPN

AMSTERDAM — FOX Sports gaat vanaf 1 januari verder als ESPN. De naamsverandering is een gevolg van de overname van het meerderheidsaandeel in Eredivisie Media & Marketing (EMM) door The Walt Disney Company in 2019.

De vormgeving van de tv-zenders, onlinekanalen en apps komt er vanaf het nieuwe jaar anders uit te zien. Inhoudelijk verandert er vooralsnog weinig. Alle competities en programma’s die nu bij FOX Sports te zien zijn, zijn dat straks ook bij ESPN. De huidige presentatoren, analisten, verslaggevers en commentatoren gaan allemaal mee naar ESPN. FOX Sports heeft qua voetbal nu de uitzendrechten van de Eredivisie, Keuken Kampioen Divisie, Europa League, KNVB-beker, Eredivisie voor vrouwen, de Tweede Divisie en de Amerikaanse competitie. Ook zijn veel andere Amerikaanse sporten te zien bij FOX. “ESPN staat wereldwijd al ruim veertig jaar bekend om de hoge kwaliteitsstandaard van live-sportverslaggeving, op alle beschikbare platforms”, zegt Marco de Ruiter, die samen met Frank Rutten de directie vormt van EMM. “Bovenal is ESPN befaamd om zijn ‘storytelling’, zowel in live-registraties als in originele programmering. Met een indrukwekkende collectie van prijswinnende sportfilms en documentaires als resultaat.” ESPN maakte onder meer de films/documentaires ‘The Last Dance’ (Michael Jordan & The Chicago Bulls), ‘Lance’ (Lance Armstrong) ‘Be Water’ (Bruce Lee) en ‘The Life and Trials of Oscar Pistorius’.

Eredivisie Media & Marketing begon in 2008 met Eredivisie Live. In 2013 volgde de transformatie naar FOX Sports. Directeur Rutten spreekt nu van een nieuwe mijlpaal. “We zijn trots op de ontwikkeling die we hebben doorgemaakt. Dat we nu met onze Nederlandse zenders aansluiten bij de wereldwijde ESPN-familie, verspreid over meer dan zestig landen en zeven continenten, biedt weer volop nieuwe kansen om verder te groeien. Met toegang tot het rijklijk gevulde ESPN-filmarchief en het internationale nieuwsnetwerk van ESPN kunnen we de sportliefhebbers in Nederland nog beter bedienen, zowel op tv als online.”



Qua voetbal kent ESPN een fijne start. Vanwege het coronavirus besloten de KNVB en de clubs uit de Eredivisie de topduels pas in het nieuwe jaar in te plannen, in de hoop dat dan weer publiek welkom zou zijn. In januari staan in de Eredivisie zes onderlinge duels tussen Ajax, Feyenoord, PSV en AZ op het programma. “Een betere start met ESPN hadden we ons niet kunnen wensen”, zegt Rutten.

De verandering van naam brengt geen veranderingen met zich mee voor wat betreft de beschikbaarheid en distributie van de zenders. ESPN is vanaf 1 januari beschikbaar bij alle tv-aanbieders die op dit moment FOX Sports aanbieden. Het hoofdkanaal van ESPN is voor de meeste tv-kijkers zonder aanvullend abonnement te zien bij onder meer Ziggo en KPN.

Gecrashte Grosjean wil starten in laatste grand prix

BAHREIN — Romain Grosjean hoopt over anderhalve week uit te komen in de Grote Prijs van Abu Dhabi, de laatste race van dit jaar op de Formule 1-kalender. De 34-jarige Fransman overleefde zondag een zware crash op het circuit van Bahrein maar ligt nog wel in het ziekenhuis voor behandeling van de opgelopen brandwonden.

Volgens Günther Steiner, de teambaas van Haas F1, volgt er zondag of maandag een beslissing. “Het hangt af van zijn gezondheid”, zei Steiner, die voor komend weekeinde de Braziliaan Pietro Fittipaldi als vervanger heeft aangewezen.

“Romain wil heel graag racen”, wordt Steiner op diverse autosportsites geciteerd. “Ik heb hem maandag ge-

sproken en hij wil erbij zijn in Abu Dhabi. Ik heb gezegd dat we dat over een paar dagen moeten bekijken. Hij blijft nog een extra nacht in het ziekenhuis. Niets zorgwekkends, de artsen vinden het gewoon veiliger hem nog een dagje daar te houden.”

Grosjean stopt aan het einde van dit seizoen bij Haas en heeft nog geen nieuw team.